

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

СЕВЕРО-КАВКАЗСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ

Г.А. Аргунова

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

Учебно-методическое пособие
для обучающихся по специальности
31.02.05.01 Лечебное дело, 31.02.05.02 Педиатрия

Черкесск
2024

ББК8 1.2 Лат
УДК8 11.124
А 79

Рассмотрено на заседании кафедры «Социально-гуманитарные науки»
Протокол № 2 от 04.09.2023 г.

Рекомендовано к изданию редакционно-издательским советом СКГА
Протокол № 26 от 29.09.2023 г.

Рецензенты:

Шаманова Х.Х. – кандидат педагогических наук

Дахунова Ф.К. – ст. преподаватель СКГА

А79 Аргунова, Г.А. Латинский язык: учебное пособие для студентов I курса
медицинского института 31.02.05.01 Лечебное дело, 31.02.05.02 Педиатрия /
Г.А. Аргунова. – БИЦ СКГА, 2024.–92 с.

Данное учебно-методическое пособие предназначено для студентов I курса медицинского факультета 31.05.01 «Лечебное дело», 31.05.02 «Педиатрия». Оно содержит основной учебный материал по дисциплине «Латинский язык» к теме «Фармацевтическая терминология» и является вспомогательным материалом при самостоятельной подготовке студентов к практическим занятиям. Главная цель пособия – формирование у будущих врачей терминологической компетенции, являющейся неотъемлемой частью профессиональной компетенции. Методическое пособие подготовлено в соответствии с действующими Федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования.

**ББК8 1.2 Лат
УДК8 11.124**

© Аргунова Г.А., 2024
© ФГБОУ ВО СКГА, 2024

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	4
Занятие 1. Общая характеристика фармацевтической терминологии	5
§ 1. Частотные отрезки в тривиальных наименованиях лекарственных средств	6
§ 2. Названия лекарственных форм	8
§ 3. Латинские названия лекарственных веществ	12
§ 4. Многословные названия лекарственных препаратов	12
Занятие 2. Глагольные рецептурные формулировки	15
§ 5. Стандартные рецептурные формулировки, обозначающие распоряжение, указание	15
§ 6. Употребление формы fiat/fiant	16
Занятие 3. Рецепт	18
§ 7. Структура рецепта	18
§ 8. Латинская часть рецепта	19
§ 9. Дозировка лекарственных веществ	20
Занятие 4. Accusativus, Ablativus	23
§ 10. Accusativus, Ablativus	23
§ 11. Употребление винительного падежа	28
§ 12. Употребление винительного падежа при прописывании таблеток и свечей	26
§ 13. Сводная таблица окончаний пяти латинских склонений	27
Занятие 5. Сокращения в рецептах	29
§ 14. Сокращения в рецептах	29
§ 15. Частотные отрезки	30
Занятие 6. Химическая номенклатура. Кислоты, оксиды, пероксиды, гидроксиды	34
§ 16. Латинские названия химических элементов	34
§ 17. Латинские названия кислот	35
§ 18. Латинские названия оксидов, пероксидов, гидроксидов	36
§ 19. Частотные отрезки	37
Занятие 7. Химическая номенклатура. Соли	41
§ 20. Названия солей в латинском языке	41
§ 21. Названия анионов	41
§ 22. Наименование основных солей	42
§ 23. Частотные отрезки	42
Итоговые тестовые задания	45
Латинско-русский словарь	69
Русско-латинский словарь	77

ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебно-методическое пособие по латинскому языку и основам медицинской терминологии (раздел: «Фармацевтическая терминология») составлено в соответствии с действующими Федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования и направлено на активацию навыков самостоятельной работы студентов в аудиторное и внеаудиторное время. Целью настоящего методического пособия является формирование у будущих специалистов навыков и умений грамотного использования медицинской лексики в своей профессиональной деятельности.

Материал, представленный в нем, построен следующим образом: теоретические сведения предваряют упражнения как для аудиторной, так и для внеаудиторной работы. В пособии даны определения основных фармацевтических терминов, необходимых для овладения данным терминологическим разделом. В конце каждого занятия даются лексические единицы, предназначенные для обязательного запоминания.

Включённые в пособие упражнения способствуют формированию различных компетенций: фонетической, грамматической, лингвистического анализа фармацевтического термина, формирования наименований лекарственных средств и оформления рецептов, что в итоге приводит к сознательному освоению и компетентному использованию медицинской терминологии в профессиональной сфере.

Наличие контрольных тестов к каждому занятию позволяет самостоятельно оценить и проанализировать уровень усвоения материала.

ЗАНЯТИЕ 1

Общая характеристика фармацевтической терминологии Частотные отрезки в тривиальных наименованиях лекарственных препаратах используемых в медицине Названия лекарственных форм Латинские названия лекарственных веществ. Многословные названия лекарственных препаратов

Фармацевтическая терминология – это терминология специального раздела медицины, включающая термины ряда специальных дисциплин, объединенных под общим названием фармация (греч. pharmakeia), посвящённого производству и применению лекарственных средств, которые могут быть растительного, животного и химического происхождения. Чтобы представлять, как создается термин наименования лекарственных средств, что влияет на выбор тех или иных способов словообразований и структурных типов наименований, надо иметь представление о некоторых основных фармацевтических терминах:

1. **Лекарственное средство (medicamentum)** – вещество или смесь веществ, разрешенные уполномоченным на то органом соответствующей страны в установленном порядке для применения с целью лечения, предупреждения или диагностики заболевания.

2. **Лекарственное вещество (material medica, substantia pharmaceutica)** – лекарственное средство, представляющее собой индивидуальное химическое соединение или биологическое вещество.

3. **Лекарственное растительное сырье** – растительное сырье, разрешенное для медицинского применения.

4. **Лекарственная форма (forma medicamentorum)** – придаваемое лекарственному средству или лекарственному растительному сырью удобное для применения состояние, при котором достигается необходимый лечебный эффект.

5. **Лекарственный препарат (praeparatum pharmaceuticum)** – лекарственное средство в виде определенной лекарственной формы.

6. **Действующее вещество** – компонент (ы) лекарственного средства, оказывающий (е) терапевтическое, профилактическое или диагностическое действие.

7. **Комбинированные лекарственные средства** – лекарственные средства, содержащие в одной лекарственной форме больше одного действующего вещества в фиксированных дозах.

В настоящее время для обозначения лекарственных средств применяются два вида названий:

1. **международные непатентованные названия (МНН)**, которые рекомендуются Всемирной Организацией Здравоохранения, утверждаются национальными официальными органами здравоохранения и используются в национальных и международных фармакопеях, сборниках стандартов и положений, нормирующих качество лекарственных средств; под такими названиями лекарства известны во всем мире; эти названия не патентуются;

2. торговые или фирменные названия, которые являются коммерческой собственностью фармацевтической фирмы, производящей лекарство, эти названия патентуются. Один и тот же препарат, производимый различными фирмами, может иметь множество торговых названий. Например, флуконазол продается под названиями дифлюкан, микосист, медофлюкан, форкан и др. Некоторые лекарственные средства имеют более 100 торговых названий (например, витамин В12).

§ 1. Частотные отрезки в тривиальных наименованиях лекарственных средств

Большая часть фармацевтических терминов – это производные различной словообразовательной структуры, образованные путем комбинации корней, произвольно выделенных из состава производящих слов.

Большинство этих корней латинского и греческого происхождения, которые встречаются не в одном, а в нескольких, часто десятках и сотнях названий. В фармацевтической терминологии условно принято называть эти корни, обладающие устойчивым значением, частотными отрезками. Для чего нужно знать греческие и латинские корни? Во-первых, решается, в основном, задача трудностей написания этих корней; во-вторых, эти корни весьма условно отражают информацию о сырье, из которого получен препарат, его химическом составе, терапевтическом эффекте, принадлежности к фармакологической группе и т.п.

Большинство частотных отрезков (корней) Вам уже известно из клинической терминологии. Эти отрезки приблизительно отражают информацию анатомического, физиологического и терапевтического характера. Самые употребляемые из них (табл.1):

Таблица 1.

Латинский	Русский	Значение
-aesthes-	-эстез-	обезболивающее, анестетик
-alg- -dol-	-альг- -дол-	болеутоляющее, анальгетик
-allerg- -ast(in)- -(h)ist-	-аллерг- -аст(ин)- -(г)ист-	антигистаминные средства
-cain-	-каин-	местнообезболивающее (местные анестетики)
-chlo(r)- -iod- -sept-	-хло(р)- -йод- -септ-	дезинфицирующие средства
-cid- (лат. occidere - убивать)	-цид-	антимикробные, противопаразитарные средства

-cort-	-корт-	кортикостероиды, гормоны коры надпочечников
-morph-	-морф-	сон, наркотические анальгезирующие препараты
-oestr-	-эстр-	эстрогенное, препарат женских половых гормонов
-phlo(g)- (-flo(g)-)	-флог-	противовоспалительное
-pres(s)- -tens(s)-	-прес(с)- -тен(с)з-	гипотензивное, понижающее кровяное давление
-pyr- -febr- -cold-	-пир- -фебр- -колд-	жаропонижающее, антипиретик
-sed-	-сед-	успокаивающее, седативное
-ster- -test- -andr- -stan-	-стер- -тест- -андр- -стан-	андрогенное, препарат мужских половых гормонов
-syn(th)-	-син(т)-	синтезированные препараты
-vir-	-вир-	1) андрогенное; 2) противовирусное
-vit-	-вит-	витаминные препараты

Кроме того, необходимо запомнить и другие ТЭ, которые часто входят в наименования ЛС химического происхождения(табл.II):

Таблица II.

Латинский	Русский	Значение
-ace(t)-	-аце(т)-	наличие солей уксусной кислоты
-aeth-	-эт-	наличие этила, этилена
-as-	-аз-	суффикс, употребляемый в наименованиях ферментных препаратов.
-benz-	-бенз-	хорошо пахнущий сок; наличие бензольной группы.
-cillin-	-циллин-	антибиотики пенициллинового ряда
-cyan-	-циан-	синильная кислота
-cycl-	-цикл-	круг, кольцо; употребляется в названиях циклических углеводов, антибиотиков тетрациклинового ряда.
-glyc-	-глик-, -глиц-	сахар, сладкий; наличие глюкозы

-gluc-	-глюк-	
-hydr-	-гидр-	вода; отражает присутствие водорода, воды или гидроксильной группы.
-meth-	-мет-	наличие метилена
-myc-	-мик- -миц-	гриб; антибиотики, продуцируемые лучистым грибом.
-naphth-	-нафт-	в наименованиях ЛС, содержащих препараты нефти
-oxy-	-окси-	кислый; наличие кислорода.
-phen-	-фен-	содержание фенила
-phyll-	-филл-	лист
-sulfa-	-сульфа-	антимикробные сульфаниламиды
-the-	-те-	алкалоиды и гликозиды, полученные из растений, в названиях которых содержится ТЭ -the- – чай
-thi(o)-	-ти(о)-	сера; содержание тиокислоты
-vin	-вин-	алкалоиды растения vinca - барвинок
-yl-	-ил-	вещество; наименование углеводородных радикалов.
-zol- -zid- -zin-	-зол- -зид- -зин-	наличие азота или азогруппы.

§ 2. Названия лекарственных форм

Жидкие лекарственные формы		
1.	Solutio, ōnis f	раствор
<i>Лекарственная форма, получаемая путем растворения твёрдого лекарственного вещества в дистиллированной воде, спирте или маслах.</i>		
2.	Mucilāgo, ĩnis f	слизь
<i>Растворы высокомолекулярных соединений, представляющие собой вязкие, клейкие жидкости.</i>		
3.	Emulsum, i n	Эмульсия (эмульсия для внутреннего применения)
<i>Жидкая лекарственная форма, в которой нерастворимые в воде жидкости находятся в водной среде во взвешенном состоянии.</i>		

4.	Suspensio, ðnis f	суспензия
<i>Жидкая лекарственная форма, в которой твёрдые мелкоизмельченные нерастворимые лекарственные вещества находятся во взвешенном состоянии в какой-либо жидкости.</i>		
5.	Infusum, i n	настой
<i>Жидкая лекарственная форма, представляющая собой водные извлечения из лекарственного сырья.</i>		
6.	Decoctum, i n	отвар
<i>То же что настой, только из плотных частей лекарственных растений – коры, корней и т.д.</i>		
7.	Tinctura, ae f	настойка
<i>Жидкие, прозрачные, в разной степени окрашенные водно-спиртовые или спирто-эфирные извлечения из растительного сырья, получаемые без нагревания и удаления экстрагента.</i>		
8.	Extractum, i n (fluidum)	экстракт (жидкий)
<i>Концентрированная вытяжка из лекарственного растительного сырья.</i>		
9.	Mixtura, ae f	микстура
<i>Жидкая лекарственная форма, которую получают при растворении или смешивании в различных жидких основах нескольких твердых веществ или при смешивании нескольких жидкостей.</i>		
10.	Linimentum, i n	линимент, жидкая мазь
<i>Густые жидкости или студнеобразные массы.</i>		
Прочие жидкие лекарственные формы		
11.	Succus, i m	сок
<i>Соки свежих растений (85 частей свежего сока + 15 частей 95% спирта этилового + 0,3% хлорэтана).</i>		
12.	Sirupus, i m	сироп
<i>Растворы лекарственных веществ в сахарном сиропе.</i>		
13.	Olum, i n	масло
<i>Медицинские масла – масляные экстракты лекарственных растений.</i>		
14.	Spritz-tubula, ae f	шприц-тюбик
<i>Полиэтиленовые шприцы, содержащие жидкие лекарственные формы, для однократного использования, с иглами, закрытыми герметичными колпачками.</i>		
Мягкие лекарственные формы		
15.	Unguentum, i n	мазь
<i>Мягкая лекарственная форма, имеющая вязкую консистенцию и предназначенные для наружного применения.</i>		

16.	Pasta, ae f	паста
<i>Разновидности мазей с содержанием порошкообразных веществ в диапазоне 25%-65%.</i>		
17.	<ul style="list-style-type: none"> • Suppositorium, i n • Suppositorium rectale (vaginale) 	<ul style="list-style-type: none"> • свеча, суппозиторий • свеча ректальная (вагинальная)
<i>Дозированные лекарственные формы, твердые при комнатной температуре и расплавляющиеся или растворяющиеся при температуре тела.</i>		
18.	Emplastrum, i n	пластырь
<i>Лекарственная форма в виде пластичной массы, обладающей способностью размягчаться при температуре тела и прилипать к коже, или в виде той же массы на плоском носителе.</i>		
19.	Balsamum, i n	бальзам
<i>Мазь, содержащая эфирные масла, смолы и др., может использоваться и как жидкая лекарственная форма.</i>		
20.	Bacillus, i m	палочка
<i>Разновидность суппозиториев, предназначенных для введения в мочеиспускательный канал, шейку матки, свищевые ходы. Имеют форму цилиндров с заостренным концом.</i>		
Твердые лекарственные формы		
21.	Tabuleta, ae f	таблетка
<i>Твердая дозированная лекарственная форма, получаемая прессованием лекарственных веществ или смесей лекарственных и вспомогательных веществ.</i>		
22.	Dragées (только мн. число, словарной формы не имеет)	драже
<i>Твердая дозированная лекарственная форма, получаемая путём многократного наслаивания (дражирования) лекарственных и вспомогательных веществ на сахарные гранулы.</i>		
23.	Pulvis, ĩris m	порошок
<i>Твердая лекарственная форма для внутреннего и наружного применения, обладающая свойством сыпучести.</i>		
24.	Granulum, i n	гранула
<i>Твердая лекарственная форма в виде однородных частиц (крупинки, зернышки) округлой, цилиндрической или неправильной формы, предназначенная для внутреннего применения.</i>		

25.	Pilŭla, ae f	пилюля
<i>Твердая дозированная лекарственная форма для внутреннего применения в виде шариков массой 0,1-0,5г, приготовленных из однородной пластичной массы.</i>		
26.	Specĭes, ĕrum f (только мн.число)	сбор (сбор лекарственный)
<i>Смеси нескольких видов измельченного, реже цельного лекарственного сырья.</i>		
27.	Brikĕtum, i n	брикет
<i>Спрессованное лекарственное растительное сырье, разделенное на дозы по 5-7,5 г для приготовления настоев и отваров в домашних условиях.</i>		
28.	Stilus (i m) medicinalis (e)	карандаш медицинский
<i>Цилиндрическая палочка толщиной 0,8 см, длиной до 10 см с заостренным или закругленным концом.</i>		
Разные лекарственные формы		
29.	Capsŭla, ae f	капсула
<i>Оболочки для дозированных порошкообразных, пастообразных, гранулированных или жидких лекарственных веществ.</i>		
30.	Microcapsŭla, ae f	микрокапсула
<i>Микрочастицы твёрдых, жидких или газообразных лекарственных веществ, покрытых тонкой оболочкой из плѐнкообразующих материалов (желатин, жировые вещества, полимеры).</i>		
Нетрадиционные лекарственные формы		
31.	Membranŭla (ae f) ophthalmĭca (us, a, um) (Lamella ophthalmĭca)	пленка глазная
<i>Стерильные полимерные пленки, содержащие лекарственные вещества в определенных дозах и растворимые в слѐзной жидкости.</i>		
32.	Aĕrosŏlum, i n	аэрозоль
<i>Аэродисперсные системы, в которых дисперсионной средой являются воздух, газ или смесь газов, а дисперсной фазой – частицы твердых или жидких веществ величиной от 1 до десятков мкм.</i>		
33.	Spray (нескл.)	спрей
<i>Аэрозоль, обеспечивающий высвобождение содержимого упаковки с помощью пульверизатора.</i>		

34.	Gelum, i n	гель
<i>Мазь вязкой консистенции, способная сохранять форму и обладающая упругостью и эластичностью.</i>		
35.	Spongia, ae f	губка
<i>Сухая пористая масса, содержащая лекарственное вещество.</i>		
36.	Crepor, ōris m	крем
<i>Жидкая или пастообразная мазь, содержащая животные, растительные или минеральные вещества.</i>		
37.	Carāmel, ēllis n	карамель
<i>Лекарственная форма, состоящая из карамелизованного сахара с добавлением лекарственных веществ. Сахар маскирует неприятный вкус лекарственного вещества.</i>		

§ 3. Латинские названия лекарственных веществ.

1. Латинские названия лекарственных веществ пишутся с заглавной буквы.

2. Это существительные II склонения среднего рода, т.е. оканчиваются на -um- (Gen. sing, -i).

3. Если к русскому названию лекарственного вещества добавить -um, получим его латинское название. Например: валидол – Validolum, i n

4. Если русское название оканчивается на -ий или -форм, то латинское название принимает окончание -ium:

5. опиум – Opium, i n

6. йодоформ – Iodoformium, i n

7. **Nota bene!** В аптечной торговле встречается много препаратов под фирменными запатентованными названиями, которые не имеют латинского окончания –um

8. Например:

9. Pharyngosept, Mycosolon, Mexase. При написании в рецептах принято условно латинизировать эти названия, т.е. рассматривать как существительные II склонения среднего рода с окончанием -um (Pharyngoseptum, Mycosolonum, Mexasum).

10. Правила транскрипции:

с, з - s – вазелин – Vaselinum, i n

к, ц - c – стрептоцид – Streptocidum, i n

х - ch – хингамин – Chingaminum, i n

кс - x – оксолин – Oxolinum, i n

кв - qu – кватерон – Quateronum, i n

§ 4. Многословные названия лекарственных препаратов

Названия лекарственных средств могут быть однословными (Vaselinum, Aethazolum), двусловными, содержащими согласованное (spiritus aethylicus) или несогласованное определение (Tinctura Valerianae) и многословными.

При переводе многословного фармацевтического термина следует руководствоваться следующим правилом:

✓ на I месте в термине записывается название лекарственной формы (определяемое слово);

✓ на II месте – наименование вещества или растения (несогласованное определение);

✓ на III месте – прилагательное или причастие, характеризующее лекарственную форму (согласованное определение).

Таким образом, структура многословного фармацевтического термина строится по схеме: -что? -чего? -какой?

Например:

спиртовой раствор иода – solutio Iodi spirituosa

жидкий экстракт алоэ – extractum Aloës fluidum

В названиях настоев и отваров между обозначением лекарственной формы и растения стоит в родительном падеже наименование вида сырья (лист, трава, кора, корень, цветки и т. д.)

Например:

infusum florum Chamomillae – настой цветков ромашки

Лексический минимум

I. Названия лекарственных форм

1. decoctum, i n	отвар
2. emplastrum, i n	пластырь
3. extractum, i n	экстракт
4. infusum, i n	настой
5. linimentum, i n	линимент
6. oleum, i n	масло
7. solutio, onis f	раствор
8. tabuleta, ae f	таблетка
9. tinctura, ae f	настойка
10. unguentum, i n	мазь

II. Названия растений

11. Aloë, es f	алоэ
12. Anisum, i n	анис
13. Belladonna, ae f	красавка
14. Calendula, ae f	календула
15. Camphora, ae f	камфора
16. Chamomilla, ae f	ромашка
17. Convallaria, ae f	ландыш
18. Hypericum, i n	зверобой
19. Leonurus, i m	пустырник
20. Mentha, ae f	мята

21. Ricinus, i m	клещевина
oleum Ricini	касторовое масло
22. Rosa, ae f	шиповник
23. Salvia, ae f	шалфей
24. Valeriana, ae f	валериана

III. Названия лекарственных средств

25. Iodum, i n	йод
26. Levorinum, i n	леворин
27. Methyluracilum, i n	метилурацил
28. Nystatinum, i n	нистатин
29. oleum jecoris Aselli	тресковый рыбий жир

IV. Названия частей растений

30. flos, floris m	цветок
31. folium, i n	лист
32. herba, ae f	трава
33. radix, icis f	корень

V. Прилагательные

34. fluidus, a, um	жидкий
35. obductus, a, um	покрытый оболочкой, в оболочке
36. oleosus, a, um	масляный, в масле
37. spirituosus, a, um	спиртовой, в спирте

Упражнения

1. Выделите частотные отрезки, суффиксы

Gentamycinum, Pyridoxinum, Morphocyclinum, Lidocainum, Anaesthesolum, Ampicillinum, Ribonucleasum, Trioxymethylenum, Corglyconum, Synthomycinum, Sulfadimethoxinum, Chlorophylliptum, Phosphothiaminum, Sarcolysinum, Polyoestradiolum, Heparinum, Streptocidum, Corvalolum, Angiotensinamidum, Iodoformium, Calcevitum, Phlogex, Acepromazinum, Aminazinum, Antiallersinum, Sterabolum, Stanolonum; Hexavitum, Methylmethioninsulfonium, Tetracyclinum, Pharyngoseptum, Hydrocortisonum.

2. Переведите на русский язык:

- 1) Tabulettae Nystatini obductae
- 2) Solutio Dihydrotachisteroli oleosa
- 3) Solutio Salvini spirituosa
- 4) Tabulettae Pentoxyli obductae
- 5) Unguentum Hydrocortisoni ophthalmicum
- 6) Tabulettae Octoestrolis

3. Переведите многословные наименования лекарственных средств, строго соблюдая порядок слов в термине:

1) раствор новокаина, 2) трава зверобоя (ландыша), 3) листья шалфея, 4) цветки ромашки, 5) настойка пустырника (календулы, валерианы, красавки), 6) спиртовой раствор йода (хлорофиллипта, лидокаина), 7) масляный раствор камфоры, 8) жидкий экстракт пустырника (алоэ), 9) таблетки амидопирина и бутадiona, 10) таблетки экстракта валерианы, 11) настой корня валерианы, 12) раствор хлоргексидина, 13) раствор белого (albus, a, um) стрептоцида.

Занятие 2

Глагольные рецептурные формулировки. Стандартные рецептурные формулировки, обозначающие распоряжение, указание Употребление формы fiat/fiant

§ 5. Стандартные рецептурные формулировки, обозначающие распоряжение, указание

При написании латинской части рецепта используются некоторые формы глагола, передающие распоряжение и указание. Они необходимы для того, чтобы дать указания фармацевту по изготовлению, выдаче и применению лекарства. В программу нашего курса не входит анализ грамматических форм и категорий латинского глагола. Вы должны запомнить данные формы в виде стандартных рецептурных формулировок. Значение «побуждение к действию, приказание, указание» в рецептах выражают повелительное или сослагательное наклонение латинского глагола.

1. повелительное наклонение

Из всех форм повелительного наклонения в рецептуре употребляется только форма 2-го лица единственного числа. Запомните следующие стандартные рецептурные формулировки в повелительном наклонении:

Recipe	Возьми
Da	Выдай
Signa	Обозначь
Misce	Смешай
Repete	Повтори
Sterilisa! (с восклицательным знаком)	Простерилизуй!
Da tales doses numero	Выдай такие дозы числом
Divide in partes aequales	Раздели на равные части
Adde	Добавь

2. сослагательное наклонение

Из многих значений латинского сослагательного наклонения в рецептуре используется только одно значение: побуждение к действию,

приказание, указание. Эта категория глагола в данном значении синонимична повелительному наклонению. На русский язык формы сослагательного наклонения в этом значении обычно переводятся сочетанием со словом «пусть» (например: Пусть будет выдано) или инфинитивом глагола (Выдать). Запомните следующие стандартные рецептурные формулировки в сослагательном наклонении:

Detur	Пусть будет выдано. Выдать.
Signētur	Пусть будет обозначено. Обозначить.
Misceātur	Пусть будет смешано. Смешать
Sterilisētur!	Пусть будет простерилизовано! Простерилизовать!
Repetātur	Пусть будет повторено. Повторить.
Dentur tales doses numēro (dentur - форма мн. числа, употребляется только в Выдать такие дозы числом... этой формулировке)	Пусть будут выданы такие дозы числом...

§ 6. Употребление формы **fiat/fiant**

В рецептах часто используются выражения с формами **fiat/fiant** латинского глагола **fiĕri**:

fiat – пусть получится

fiant – пусть получатся (множественное число)

Misce, ut	→ fiat + существительное в именительном падеже ед. числа
	→ fiant + существительное в именительном падеже множ. числа

Лексический минимум

I. Названия лекарственных растений

Betŭla, ae f	береза
Convallaria, ae f	ландыш
Frangŭla, ae f	крушина
Junipĕrus, i f	можжевельник
Linum, i n	лен
Quercus, us f	дуб
Ricĭnus, i m	клещевина

II. Названия лекарственных средств

Amŭlum, i n	крахмал
Epinephrinum, i n	эпинефрин
Synthomycinum, i n	синтомицин
Xeroformium, i n	ксероформ

III. Названия лекарственных форм

bacillus, i m	палочка
balsānum, i n	бальзам
carāmel, ēllis n	карамель
emplastrum, i n	пластырь
emulsum, i n	эмульсия
gelum, i n	гель
granūlum, i n	гранула
membranūla (ae f) ophthalmīca (us, a, um) (lamella ophthalmīca)	пленка глазная
.mixtura, ae f	микстура
.mucilāgo, īnis f	слизь
.pasta, ae f	паста
.pilūla, ae f	пилюля
.specīes, ērum f (только мн.число)	сбор
.spongia, ae f	губка
.stilus (i m) medicinālis (e)	карандаш медицинский

IV. Названия частей растений

cortex, īcis m	кора
fructus, us m	плод
gemma, ae f	почка
semen, īnis n	семя

V. Прочая лексика

longitudīne ... cm et crassitudīne ... cm	длиной см и толщиной ... см
--	--------------------------------

Упражнения

1. Переведите с русского языка на латинский:

семена льна, отвар коры дуба, слизь крахмала, настой почек березовых, порошок семян подорожника, масло касторовое, отвар коры крушины, карандаши ментоловые, экстракт крушины, пленки глазные, сироп алтея, настой корня валерианы, таблетки экстракта крушины, драже реопирин, настой корня и корневища валерианы, брикет листа эвкалипта.

2. Переведите термины с латинского языка на русский:

Recipe. Detur. Signa. Sterilisetur! Repetatur. Da tales doses. Misce, fiat linimentum. Misce, fiat unguentum. Misce, fiant suppositoria rectalia (vaginalia). Misce, fiat bacillus. Misce, ut fiat pulvis. Misce, ut fiat suspensio.

3. Напишите по-латыни международные названия лекарственных средств, выделите известные Вам частотные отрезки, укажите их значение:

цитарабин, кариндациллин, формотерол, ванкомицин, бумекаин, пиридоксин, лидокаин, поливинокс, левоментол, диазепам, тримекаин, пенициллин, метформин, цитидин, тетразепам, тикарциллин, миноциклин, тетракаин, лоразепам, артикаин, натамицин, хлороформ, флуразепам, прокаин, ихтиол, виомицин, габапентин, бромгексин, цитохром С.

4. Переведите на латинский язык следующие предложения, используя повелительное наклонение:

1. Выдай раствора эpineфрина 10 мл
2. Возьми настоя корня валерианы 200 мл
3. Добавь масла эвкалиптового 10,0
4. Раздели на равные части порошка пиридоксина 1,0
5. Выдай масла ментолового 10 мл
6. Возьми мази ксероформа 30,0
7. Смешай настойки мяты 5 мл и настойки пустырника 10 мл
8. Добавь масла мяты перечной 3 мл
9. Простерилизуй масла касторового 20 мл
10. Возьми мази бороментола 5,0
11. Раздели на равные части плодов можжевельника 100,0
12. Выдай линимента синтомицина 25,0
13. Смешай настойки ландыша 10 мл и настойки валерианы 15 мл
14. Выдай экстракта пустырника жидкого 25 мл
15. Возьми эмульсии масла касторового 20,0
16. Простерилизуй раствора прокаина 200 мл

Занятие 3

**Рецепт. Структура рецепта. Латинская часть рецепта.
Дозировка лекарственных веществ.**

§ 7. Структура рецепта

Слово **рецепт (receptum)** происходит от латинского причастия прошедшего времени страдательного залога, что буквально в переводе означает **полученное, взятое**.

Рецепт – это письменное обращение врача к фармацевту (в аптеку) о приготовлении и отпуске лекарства больному с указанием способа его применения. Рецепт выписывается на бланке единого образца. Исправления в нём не допускаются. На одном рецептурном бланке можно выписать один рецепт. В случае, если на одном бланке помещены несколько рецептурных прописей, то они должны быть отделены друг от друга условным знаком деления . При переносе рецепта на другую сторону бланка, внизу последнего должна стоять буква **V** – то есть **Vertē** – переверни.

Русская часть рецепта

На русском языке в рецепте указываются наименование лечебного учреждения, дата выдачи рецепта, фамилия и инициалы больного, его возраст, фамилия и инициалы врача, выдавшего рецепт. Эта часть рецепта носит название **Inscriptio**, то есть надпись.

§ 8. Латинская часть рецепта

Латинская часть рецепта состоит из следующих частей:

1. **invocatio** – предписание о назначении лекарственных веществ, которое начинается со слова **Recipe (Rp.)**, написанного в левом углу бланка и означающего **возьми**.

2. **designatio materiārum** – перечисление названий лекарственных веществ и их доз.

3. **subscriptio** – указание врача фармацевту, какие действия должны быть произведены с выписанными ниже лекарственными веществами: указывается форма лекарства (твёрдая, мягкая или жидкая). Затем даются указания, сколько приготовить доз, в какой упаковке выдать.

4. **signa** – этим словом, означающим **обозначь**, заканчивается латинская часть рецепта, после которого указывается (на языке больного или владельца животного) способ приёма лекарства, размеры доз, время приёма и т.д.

Внизу ставится личная печать и подпись врача.

В рецепте названия каждого лекарственного вещества пишутся в родительном падеже, с красной строки и с прописной буквы. **Родительный падеж** грамматически зависит от указания количества лекарственного вещества.

Рецепт простой и сложный

Рецепт считается простым, если прописывается одно лекарственное вещество.

Сложным считается рецепт, если прописывается больше одного лекарственного вещества. В таких рецептах ингредиенты располагаются в следующей последовательности:

1. **Basis** – основное лекарственное средство.

2. **Remedium adjūvans** – вспомогательное лекарственное средство, изменяющее действие на организм основного ингредиента в сторону его ослабления или усиления.

3. **Remedium corrīgens** – средство, исправляющее запах, вкус и цвет лекарства.

4. **Remedium constituens** – средство, придающее лекарству нужную форму: жидкую (**menstruum**), или сухую (**vehicūlum**).

Nota bene! **Remedium adjūvans**, **corrīgens**, **constituens** добавляются к основному лекарственному веществу лишь в тех случаях, когда в этом имеется необходимость.

Существуют рецепты официальные, прописывающие лекарства, выпускаемые фармацевтической промышленностью (лат. officina – мастерская); рецепты, составленные врачом, называются магистральными (лат. magister – учитель, наставник). Различают рецепты: а) развернутые – полные; б) сокращенные – краткие; в) дозированные – с указанием дозы на один прием; г) недозированные.

Прописная и строчная буквы в фармацевтическом наименовании и в рецепте

С прописной буквы при выписывании лекарственных веществ в рецепте пишутся:

1. Названия каждого лекарственного вещества, которые пишут на отдельной строке;

2. В середине строчки с прописной буквы пишутся:

а) названия лекарственных веществ и лекарственных средств;

б) названия лекарственных растений;

в) названия химических элементов, когда они являются индивидуальными названиями веществ, например катионы солей.

Со строчной буквы пишутся:

1. Названия анионов солей;

2. Прилагательные;

3. Названия частей растений;

4. Названия лекарственных форм.

§ 9. Дозировка лекарственных веществ

1. Твёрдые и сыпучие лекарственные вещества указываются в граммах и долях грамма (дециграммах, сантиграммах, миллиграммах) арабскими цифрами. Слово «грамм» при этом опускают. Доли грамма отделяются от целого числа граммов запятой. Если доли грамма отсутствуют, вместо них ставится ноль:

1,0 – один грамм; 0,01 – один сантиграмм; 0,1 – один дециграмм; 0,001 – один миллиграмм.

Например:

Recipe: Unguenti Zinci 30,0

Recipe: Anaesthesini 0,3

Recipe: Extracti Belladonnae 0,015

2. При выписывании жидкости в количестве менее одного миллилитра применяется дозирование в каплях. Число капель обозначается римскими цифрами после слова капля – gutta, которое употребляется в винительном (accusativus) падеже:

одна капля – guttam I (acc. Sing.)

две, три ... десять и т. д. капель – guttas II, III, X (acc. plur.)

Например:

Recipe: Solutionis Adrenalini hydrochloridi 0,1% guttam I

Recipe: Olei Menthae piperitae guttas V

3. Некоторые средства, например антибиотики, выписываются в биологических единицах действия (ЕД):

Например:

Recipe: Tetracyclini 100000 ЕД.

4. Жидкие лекарственные препараты указываются в миллилитрах (ml.), реже в граммах.

Например:

Recipe: Olei Vaselini 30 ml. (или 30,0)

Recipe: Extracti Crataegi fluidi 20 ml (или 20,0)

5. Если два или более лекарственных средства прописывают в одинаковой дозе, то требуемое количество указывается только один раз – после названия последнего средства, а перед цифрой, обозначающей дозу, пишется наречие ana (или его сокращение āā) – по, поровну.

Например:

Recipe: Amidopyrini

Analginī ana (āā) 0,25

6. Если количество вещества произвольно может быть установлено фармацевтом, то после наименования вещества пишут quantum satis – сколько потребуется.

7. Если формообразующее вещество надо добавить до общего количества лекарственного средства, используют предлог ad – до, для.

Nota bene! Если пропись не уместилась на одной строчке, то ее продолжают на следующей, отступив от начала строчки так, чтобы запись находилась справа

Лексический минимум

.ampulla, ae f	ампула
.aqua, ae f	вода
.camphora, ae f	камфора
.capsula, ae f	капсула
.charta, ae f	бумага
.gutta, ae f	капля
.herba, ae f	травя
.mixtura, ae f	микстура
.pasta, ae f	паста
.pilula, ae f	пилюля
.tabuletta, ae f	таблетка
.tinctura, ae f	настойка
.tritus, a, um	тёртый
.amarus, a, um	горький
.ophthalmicus, a, um	глазной
.aqua destillata	дистиллированная вода
.charta cerata	вощёная бумага
.capsulae gelatinosae	желатиновые капсулы
.capsulae amyloseae seu oblatae	крахмальные капсулы или облатки
.tabulettae obductae	таблетки, покрытые оболочкой

Названия лекарственных растений

1.	Aloe aloes f	алоэ, сабур, столетник
2.	Althaea, althaeae f	алтей
3.	Belladonna, ae f	красавка, белладонна
4.	Convallaria, ae f	ландыш
5.	Glycyrrhiza, ae f	солодка
6.	Liquiritia, ae f	лакричник (синоним названия солодки)
7.	Ipecacuanha, ae f	ипекакуана, рвотный корень
8.	Mentha piperita	мята перечная
9.	Valeriana, ae f	валериана

Упражнения

1. Переведите на латинский язык:

настойка красавки, настойка валерианы, вода мяты перечной, трава ландыша, горький корень, глазные капли, желатиновые капсулы, горькая настойка алоэ, настойка травы алтея.

2. Переведите на латинский язык: Ампулы, капсулы, капли, травы, пасты, пилюли, настойки, микстуры, крахмальные капсулы, возьми дистиллированной воды, горькие растёртые таблетки, вощёная бумага, таблетки, покрытые оболочкой.

3. Переведите на русский язык:

Tinctura simplex, tinctura composita, tinctura amara, camphora trita, aquae aromaticae, guttae ophthalmicae.

4. Переведите на латинский язык:

Смешай, пусть образуется порошок, смешай, чтобы образовалась мазь, выдать такие дозы числом, возьми настойки ландыша и валерианы по 10 мл., выдай капли, выдать, обозначить.

5. Переведите рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Настойки ландыша 15 мл.

Выдай.

Обозначь

2. Возьми: Настойки мяты перечной 15 мл.

Выдай.

Обозначь.

3. Возьми: Камфоры тёртой 2,0

Настойки валерианы 20 мл.

Смешать. Выдать.

Обозначить.

4. Возьми: Настойки красавки 0,12

Воды мяты перечной 200 мл.

Смешать.

Выдать.

Обозначить.

Занятие 4 Accusativus, Ablativus

Употребление винительного падежа

Употребление винительного падежа при прописывании таблеток и свечей Сводная таблица окончаний пяти латинских склонений

§10. Употребление винительного падежа

Кроме именительного и родительного падежа, в прописях лекарственных средств встречаются винительный падеж (accusativus) и аблатив (ablativus) существительных и прилагательных. Часто эти грамматические формы встречаются с предлогами.

Для грамотного написания рецептов необходимо усвоить окончания двух падежей – винительного и так называемого аблятива – в пяти склонениях существительных и прилагательных I, II и III склонений.

Название каждого лекарственного вещества грамматически зависит от указания дозы вещества, поэтому в рецепте пишется в родительном падеже и, являясь существительным, выполняет функцию несогласованного определения. На русский язык такое наименование может переводиться существительным в родительном падеже или прилагательным.

Например:

а) unguentum streptocidi - мазь стрептоцида (стрептоцидовая мазь).

б) tabulettae cordigiti 0,0008 - таблетки кордигита 0,0008

Винительный падеж (Accusativus) в прописях лекарственных средств

Accusativus (вин. п.) – это падеж прямого дополнения; как и в русском языке, отвечает на вопросы «кого?» и «что?» Для удобства сначала отдельно запоминаются окончания этого падежа, которые имеют существительные и прилагательные среднего рода, а затем окончания существительных и прилагательных мужского и женского родов.

Правила среднего рода. Все существительные и прилагательные среднего рода независимо от их склонения подчиняются следующим правилам.

1. Окончание Acc. sing. совпадает с окончанием Nom. sing. данного слова: например, linimentum compositum, semen dulce.

2. Окончание Acc. pl. совпадает с окончанием Nom. pl. и независимо от склонения всегда -a(-ia): например, linimenta composita, semina dulcia.

Окончание -ia имеют только существительные ср. р. на -e, -al, -ar (III склонение) и все прилагательные 2-й группы (III склонение).

Мужской и женский род. Существительные и прилагательные мужского и женского рода в Acc. sing. имеют общий конечный элемент -m, а в Acc. pl. – -s; им предшествуют определенные гласные в зависимости от склонения.

Окончание -im в Acc. sing. принимают греческие существительные на -sis типа dosis, is (f) и некоторые латинские существительные: pertussis, is (f).

Винительный падеж употребляется в рецептах на таблетки, драже, суппозитории, аэрозоли сложного состава с условным наименованием, когда

не перечисляются компоненты, и не указывается их доза, т.к. она стандартна для данной смеси. Название лекарственной формы ставится в кавычки и пишется после глагола «Recipe» в винительном падеже (accusativus), ибо оно грамматически зависит от глагола.

Например:

Возьми: Таблетки «Аллохол» числом 20

Выдай. Обозначь.

Recipe: Tabulettas «Allocholum» numero 20

Da. Signa.

Винительный падеж может употребляться при выписывании таблеток и драже простого состава, состоящего из одного лекарственного вещества. В этом случае название лекарственной формы ставится в Acc. Sing. Пропись заканчивается стандартно:

Например:

Возьми: Таблетки Дигоксина 0,0001

Выдай такие дозы числом 12

Recipe: Tabulettam Digoxini 0,0001

Da tales doses numero 12

Таким же образом выписываются свечи, в названии которых указано лекарственное вещество.

Nota bene! Название лекарственного вещества вводится при помощи предлога cum (значение «с») и ставится в ablativus:

Например:

Возьми: Свечи с ихтиолом 0,2

Выдай такие дозы числом 10

Recipe: Suppositorium cum Ichthyolo 0,2

Da tales doses numero 10

Nota bene! а) из слов, употребляемых в рецептуре, окончание –im имеет только греческое существительное dosis, is f - доза.

б) прилагательные в винительном падеже имеют такие же окончания, что и существительные соответствующего склонения.

Предлоги, употребляемые с винительным падежом

Ad	до, при, для	ad 20.0-до 20.0 ad usum internum – для внутреннего употребления ad decubitum-при пролежнях
Contra	против	contra tussim-против кашля
Inter	между	inter costas-между ребрами
Post	после	post mortem-после смерти, посмертно

Профессиональные выражения с предлогами в винительном падеже

Ad usum internum- для внутреннего употребления

Ad usum externum- для наружного употребления

Per os- через рот, орально

Per rectum- через прямую кишку

In vitrum- в склянку (в стеклянную емкость)

Sub linguam- под язык

Per vaginam- через влагалище

Per se- в чистом виде

§ 11. Аблятива

Аблятив (Ablativus) в прописях лекарственных средств

Латинский аблятив включает в себя функции русского творительного и предложного падежей. Чаще всего латинский аблятив употребляется в функции творительного падежа. В медицинской терминологии аблятив употребляется в составе устойчивых профессиональных выражений с предлогами.

Аблятив употребляется при выписывании суппозиториев, если свечи состоят из одного лекарственного вещества, в этом случае его название присоединяется к наименованию лекарственной формы с помощью предлога cum (значение «с») и ставится в ablativus с указанием дозы.

Например:

Возьми: Свечи с кордигитом 0,0012

Recipe: Suppositoria cum Cordigito 0,0012

Аналогичным образом выписывают глазные пленки: название лекарственного вещества ставится в ablativus с предлогом cum.

Например: Возьми: Глазные пленки с флореналом числом 30

Recipe: Lamellas ophthalmicas cum Florenalo numero 30

Таблица окончаний аблятива пяти латинских склонений

Спряжени	I	II	III	IV	V
e					
Singularis	-a	-o	-e/-i	-u	-e
Pluralis	-is	-is	-ibus	-ibus	-ebus

Nota bene! а) прилагательные 1-го и 2-го склонения в ablativus имеют такие же окончания, что и существительные соответствующего склонения.

б) прилагательные 3- го склонения, а также имена существительные греческого происхождения на –sis, типа dosis и латинские существительные типа febris, tussis в ablativus sing. имеют окончание –i .

Предлоги, употребляемые с аблятивом

Cum	с	cum extracto- с экстрактом
Ex	из	ex aqua-из воды
Pro	для	pro injectionibus- для инъекций

Профессиональные выражения, содержащие предлоги с аблативом

Cum extracto- с экстрактом

Rhizōma cum radicibus- корневище с корнями

Ex aqua- из воды

Ex tempore- по мере требования

Dosis pro die- суточная доза лекарства (доза на день)

Pro injectiōnibus- для инъекций

Pro inhalatione- для ингаляции

Pro narcosi- для наркоза

Pro suspensionibus- для суспензии

In ampullis- в ампулах

In capsulis- в капсулах

In capsulis amylaceis- в крахмальных капсулах

In capsulis gelatinosis- в желатиновых капсулах

In chartā ceratā- в вощёной бумаге

In tabulettis- в таблетках

In tabulettis obductis- в таблетках, покрытых оболочкой

In vitro nigro- в тёмной склянке (посуде)

In vivo- на живом организме

Nota bene! Существуют предлоги, употребляемые и с accusativus и с ablativus. Предлог in- в, на и предлог sub – со значением под могут употребляться в двух падежах в зависимости от вопроса. Вопросы куда?, во что? требуют accusativus, вопросы где?, в чем? требуют ablativus.

Accusativus: in vitrum в стеклянную посуду

sub linguam под язык

Ablativus: in vitro в стеклянной посуде

sub lingua под языком

§12. Употребление винительного падежа при прописывании таблеток и свечей

Существуют различные подходы к присвоению названий таблеткам и суппозиториям.

1. Лекарственным препаратам комбинированного состава присваивается тривиальное и чаще всего сложносокращенное название, помещаемое в кавычки: например, tabulettae «Codterpinum» – таблетки «Кодтерпин»; suppositoria «Neo-anusolum» – свечи «Нео-анузол». Тривиальные названия таблеток или свечей стоят в им. п. ед. ч. и являются несогласованными приложениями. Доза, как правило, не указывается, так как она стандартная.

2. Если свечи состоят из одного действующего лекарственного вещества, то его название присоединяется к наименованию лекарственной формы с помощью предлога cum и ставится в аблятиве с указанием дозы; например: Suppositoria cum Cordigito 0,0012 – свечи с кордигитом 0,0012.

3. Если таблетки состоят из одного действующего лекарственного вещества, то после указания лекарственной формы его название ставится в

род. п. с обозначением дозы; например: *Tabulettae Cordigiti 0,0008* – таблетки кордигита 0,0008.

4. При прописывании в рецептах таблеток и свечей сокращенным способом название лекарственной формы ставится в вин. п. мн. ч. (*tabulettas, tabulettas obductas, suppositoria, suppositoria rectalia*), так как оно грамматически зависит от *Recipe*, а не от дозы.

Подобным образом (в вин. п. мн. ч.) выписывают глазные пленки (*lamellae ophthalmicae*): название лекарственного вещества вводится с помощью предлога *cum* и ставится в аблятиве, например:

Recipe: Lamellas ophthalmicas cum Florenalo numero 30.

5. При сокращенном способе прописывания таблеток и суппозитория с одним ингредиентом можно ставить название лекарственной формы в Acc. sing. (*tabulettam, suppositorium*). В таком случае пропись заканчивается стандартной формулировкой *Da (Dentur) tales doses numero...* Например:

Recipe: Tabulettam Digoxini 0,0001

Da tales doses numero 12

Recipe: Suppositorium cum Ichthyolo 0,2

Da tales doses numero 10.

6. Распространена также пропись таблеток, в которой указывают название лекарственного вещества и его разовую дозу, заканчивая пропись обозначением числа таблеток в стандартной формулировке *Da (Dentur) tales doses numero ... in tabulettis.* – Выдай такие дозы числом ... в таблетках, например:

Recipe: Digoxini 0,0001 Da tales doses numero 12 in tabulettis.

§13. Сводная таблица окончаний пяти латинских склонений

	1 скл.		2 скл.		3 скл.			4 скл.		5 с.
	f	m	n	m	f	n	m	n	f	
Nom. Sing.	-a	-us -er	-um -on	-o, -or, -os, -ex, -er, es (неравносл.)	-s, -as, -is, -us, -x, -do, -go, - io -es (равносл.)	-en, -ur, -us, -ma, -t, -e, ar, -al (гласный тип)	-us	-u	-es	
Gen. Sing.	-ae	-i		-is			-us		-ei	
Dat. Sing.	-ae	-o		-i			-ui	-u	-ei	
Acc. Sing.	-am	-um	=Nom	-em		=Nom	um	=Nom	-em	
Abl. Sing.	-a	-o		-e (-i)*			-u		-e	

скл.	1 скл.	2 скл.		3скл.			4скл.		5скл.
род.	f	m	n	m	f	n	m	n	f
Nom. Pl.	-ae	-i	-a	-es	-es	-a (-ia)*	-us	-ua	-es
Gen. Pl.	-arum	-orum		-um (-ium)*			-uum		-erum
Dat. Pl.	-is	-is		-ibus			-ibus		-ebus
Acc. Pl.	-as	-os	=Nom	-es		=Nom	-us	=Nom	-es
Abl. Pl.	-is	-is		-ibus			-ibus		-ebus

Упражнения

1. Образуйте **abl.sing.** и **abl.plur.** от следующих существительных:

tabuleta, ae f, vitrum, i n, ampulla, ae f, injectio, ōnis f, suspensio, onis f, dosis, is f, radix, īcis f, capsula, ae f.

2. Переведите на латинский язык:

витамины в гранулах, таблетки активированного угля, раствор дибазола для инъекций, порошок ампициллина для суспензии, раствор фурацилина для наружного употребления, свечи с димедролом для детей, "Аевит" в капсулах, таблетки против кашля, раствор дипрофиллина в ампулах, касторовое масло в чистом виде, эфир для наркоза, облепиховое масло, касторовое масло в желатиновых капсулах, корневища (мн. ч.) с корнями валерианы, валидол в таблетках, спиртовой раствор грамицидина в ампулах, жидкий экстракт алоэ, свечи новокаина с глицерином, брикет травы зверобоя.

3. Переведите на латинский язык:

очищенная сера, сироп из плодов шиповника, таблетки алоэ, покрытые оболочкой, таблетки экстракта валерианы, с сиропом плодов, в вощёной бумаге, микстура против кашля, корневище с корнями валерианы, свечи с экстрактом красавки, порошок корня ревеня, отвар коры крушины, жидкий сироп алтея, масло мяты перечной, настой листа эвкалипта, суппозитории с экстрактом белладонны.

4. Переведите рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Настойки горькой

Настойки ревеня по 15 мл.

Смешай. Выдай.

Обозначь.

2. Возьми: Настойки строфанта 5 мл.

Настойки ландыша 15 мл.

Смешать. Выдать.

Обозначить.

3. Возьми: Экстракта алоэ жидкого 1 мл.

Пусть будут выданы такие дозы числом 15 в ампулах

Пусть будут обозначены.

4. Возьми: Камфоры тёртой 0,1.

Сахара 0,3.

Смешай, пусть получится порошок

Выдай такие дозы числом 10 в вощёной бумаге

Обозначь.

5. Возьми: Кору крушины 15,0.

Листа мяты перечной 10,0.

Корня валерианы 0,5.

Смешай, пусть получится сбор

Выдай.

Обозначь.

Занятие 5

Сокращения в рецептах.

Частотные отрезки

§14. Сокращения в рецептах

При выписывании рецептов врачи пользуются общепринятыми сокращениями. Обычно сокращают названия лекарственных форм, названия органов (частей) растений, а также стандартные рецептурные формулировки. Такие сокращения содержат, как правило, одну или две-три начальные буквы слова, например: h, hb. – herba; M. – Misce; liq. – liquor; inf. – infusum; ol. – oleum.

Если слово сокращается на слоге, в составе которого несколько согласных, то все они сохраняются при сокращении, например: extr. – extractum; ung. – unguentum.

Не следует сокращать названия лекарственных веществ и растений.

āā	ana	по, поровну
ac., acid.	acīdum	кислота
amp.	ampūlla	ампула
aq.	aqua	вода
aq. purif.	aqua purificata	вода очищенная
but.	butyrum	масло (твердое)
caps.	capsula	капсула
comp., cps., ср.	compositus (a, um)	сложный
cort.	cortex	кора
D.	Da. Detur. Dentur	Выдай. Пусть будет выдано. Пусть будут выданы
D.S.	Da. Signa. Detur. Signētur	Выдай. Обозначь. Пусть будет выдано, обозначено. Выдать. Обозначить.
D.t.d.	Da (Dentur) tales doses	Выдай (Выдать) такие дозы Пусть будут выданы такие дозы
dil.	dilūtus	разведенный
div. in p. aeq.	divīde in partes aequales	раздели на равные части
emuls.	emulsum	эмульсия
empl.	emplastrum	пластырь
extr.	extractum	экстракт, вытяжка
fl.	flos	цветок
fol.	folium	лист
fruct.	fructus	плод
f.	fiat (fiant)	Пусть образуется (образуются)

gtt.	gutta, guttae	капля, капли
inf.	infusum	настой
in amp.	in ampūllis	в ампулах
in tab.	in tabulettis	в таблетках
lin.	linimentum	жидкая мазь
liq.	liquor	жидкость
M.pil.	massa pilulārum	масса пилюльная
M.	Misce. Misceātur	Смешай. Пусть будет смешано. Смешать
Mixt.	Mixtura	Микстура
N.	numēro	числом
ol.	oleum	масло (жидкое)
p. aeq.	partes aequales	равные части
past.	pasta	паста
pil.	pilūla	пилюля
ppt., praec.	praecipitātus	осаждённый
pulv.	pulvis	порошок
q.s.	quantum satis	сколько потребуется, сколько нужно
r., rad.	radix	корень
Rp.	Recipe	Возьми
Rep.	Repēte. Repetātur	Повтори. Пусть будет повторено. Повторить
rhiz.	rhizōma	корневище
S.	Signa. Signētur	Обозначь. Пусть будет обозначено. Обозначить
sem.	semen	семя
simpl.	simplex	простой
sir.	sirūpus	сироп
sol.	solutio	раствор
spec.	species	сбор
spir.	spirītus	спирт
Steril.	Sterilīsa. Sterilisētur; sterīlis	Простерилизуй. Пусть будет простерилизовано. Простерилизовать; стерильный
supp.	suppositorium	свеча
susp.	suspensio	суспензия, взвесь
tab.	tabletta	таблетка
t-ra, tinct., tct.	tinctūra	настойка
ung.	unguentum	мазь
vit.	vitrum	склянка

§15. Частотные отрезки

-lys-, -lysin-,

антисептик

Lysoformium

-lytin-	освобождение, устранение, разложение	Broncholytinum Cerebrolysinum
-thromb-	Относящийся к «свертыванию», «тромбу»	Thrombinum Thrombophobum
-zym-, -zy-	Ферментные препараты	Cholenzymum Panzynormum

Лексический минимум

I. Названия лекарственных растений

- | | |
|-------------------|----------|
| 1. Anīsum, i n | анис |
| 2. Hypeṛīcum, i n | зверобой |

II. Названия лекарственных средств

- | | |
|--|---------------------------|
| 3. Aether, ēris m | эфир |
| 4. Allylestrenolum, i n | аллилэстренол |
| 5. Ammonium (i n) caustīcum (us, a, um) | аммиак (спирт нашатырный) |
| 6. Cerebrolysinum, i n | церебролизин |
| 7. Chinidinum, i n | хинидин |
| 8. Choloxylonolum, i n | холоксиленол |
| 9. Clotrimazolum, i n | клотримазол |
| 10. Dexamethasonum, i n | дексаметазон |
| 11. Fluorometholonum, i n | флуорометолон |
| 12. Glucosaminum, i n | глюкозамин |
| 13. Hexamethonium, i n | гексаметоний |
| 14. Hydrocortisonum, i n | гидрокортизон |
| 15. liquor, ōris m | жидкость |
| 16. Liquor (ōris m) Ammonii (um, i n) anisātus (us, a, um) | капли нашатырно-анисовые |
| 17. Lysinum, i n | лизин |
| 18. Lysozymum, i n | лизозим |
| 19. Nystatinum, i n | нистатин |
| 20. Phytolysinum, i n | фитолизин |
| 21. Polyestradiolum, i n | полиэстрадиол |
| 22. Promethazinum, i n | прометазин |
| 23. Protaminum, i n | протамин |
| 24. Pyrimethaminum, i n | пириметамин |
| 25. Riboflavinum, i n | рибофлавин |
| 26. Theobrominum, i n | теобромин |
| 27. Thiamazolum, i n | тиамазол |
| 28. Thiaminum, i n | тиамин |
| III. Прочая лексика | |
| 29. acetylsalicylas, ātis m | ацетилсалицилат |
| 30. benzosulfonas, ātis m | бензосульфонат |

31. diaethylīcus, a, um	диэтиловый
32. glycerophosphas, ātis m	глицерофосфат
33. propionas, ātis m	пропионат
34. thiosulfas, ātis m	тиосульфат
35. tribromphenas, ātis m	трибромфенат

Упражнения

1. Переведите на латинский язык многословные фармацевтические термины:

раствор камфоры и кислоты салициловой спиртовой, порошок хлоралгидрата, кальция глюконат в ампулах, плёнки глазные с атропина сульфатом, тестостерона пропионат в ампулах, таблетки ретинола ацетата, раствор натрия бромида, таблетки лития карбоната, таблетки хинидина сульфата, раствор лидокаина гидрохлорида, драже эрготамина гидротартрата, порошок железа лактата

2. Напишите по-латыни международные названия лекарственных средств, выделите известные Вам частотные отрезки, укажите их значение:

малатион, аллилэстренол, холоксиленол, сульфацетамид, тиамазол, флуконазол, лизина ацетилсалицилат, висмута трибромфенат, прометазин, фениндион, хлорфентерамина гидрохлорид, пириметамин.

3. Переведите на русский язык рецепты, написанные с использованием сокращений:

- Rp.: Inf. rad. Valerianae 20,0 - 200 ml
T- rae Leonūri
10 ml
M. D. S.: По 1 столовой ложке 3 раза в день
- Rp.: Inf. fol. Digitalis 0,5 - 180 ml
Sir. simpl.
20 ml
M. D. S.: По 1 столовой ложке 3 раза в день
- Rp.: Pulv. fol. Digitalis 0,0001
Ol. Cacao
ad 3,0
M., f. supp. rectale
D. t. d. N. 12
S.: По 1 суппозиторию в прямую кишку 2 раза в день
- Rp.: Liq. Kalii acetātis 20,0
Aq. destill. ad 200 ml
M. D. S.: По 1 столовой ложке 3 раза в сутки после еды

5. Rp.: Ac. folīci 0,0008
Ac. ascorbinīci 0,1
D. t. d. N. 50 in tab.
S.: По 1 таблетке 3 раза в сутки во время еды в течение 1 месяца
6. Rp.: Dec. cort. Quercus 20,0 - 200 ml
D. S.: По 1 столовой ложке 3 раза в сутки перед едой
7. Rp.: Mycoheptini 0,05
D. t. d. N. 120 in tab.
S.: По 5 таблеток 2 раза в сутки в течение 14 дней
8. Rp.: Sol. Ac. borīci 1% - 100 ml
D. S.: По 10 мл на ингаляцию
9. Rp.: Inf. fruct. Anīsi 15,0 - 200 ml
D. S.: По 1 столовой ложке 5 раз в сутки перед едой
10. Rp.: Dec. fol. Farfārae 15,0 – 200 ml
D. S.: По 1 столовой ложке через 3 часа
11. Rp.: Inf. hb. Thermopsīdis 0,18 – 180 ml
Codeini phosphātis 0,5
M.D.S.: По 1 столовой ложке 3 раза в день

4.Переведите рецепты на латинский язык(в полной форме и с сокращениями):

1. Возьми: Тиамин бромид 3% - 1 мл
Выдать такие дозы числом 10 в ампулах
Обозначить: По 1 мл внутримышечно
2. Возьми: Кальция глицерофосфата
Кальция лактата по 0,25
Выдай такие дозы числом 20 в таблетках
Обозначь: По 1 таблетке 3 раза в день
3. Возьми: Натрия салицилата 1,0
Калия йодида 0,1
Раствора йода спиртового 5% - капель VI
Воды дистиллированной до 200 мл
Смешать. Выдать. Обозначить:
По 1 столовой ложке через каждые 2 часа
4. Возьми: Травы горицвета весеннего 2,0
Корневища с корнями валерианы 1,5
Смешай, пусть получится сбор
Выдай такие дозы числом 10
Обозначь: Заварить 1 пакет в стакане
кипятка. Пить по 1 столовой ложке 3 раза
5. Возьми: Нистатин 250 000 ЕД
Масла какао сколько потребуется

- Смешай, пусть получится свеча ректальная
(вагинальная)
Выдай такие дозы числом 20
Обозначь: По 1 свече в прямую кишку (во
влагалище) на ночь
6. Возьми: Церебролизина 1 мл
Выдать такие дозы числом 10 в ампулах
Обозначить: Под кожу по 1 мл 1 раз в сутки
7. Возьми: Фитолизина 100,0
Выдать. Обозначить: Внутрь по 1 чайной
ложке в $\frac{1}{2}$ стакана теплой подслащенной
воды 3 раза в сутки после еды
8. Возьми: Хлороформа
Спирта этилового 95% - по 20 мл
Эфира диэтилового 10 мл
Раствора аммиака 10% капле V
Смешать. Выдать. Обозначить: Для вдыхания
9. Возьми: Бромкамфоры 0,1
Хинидина сульфата 0,05
Смешай, пусть получится порошок
Выдай. Обозначь: По 1 порошку 2 раза в день

Занятие 6

Химическая номенклатура на латинском языке.

Латинские названия химических элементов.

Латинские названия кислот.

Латинские названия оксидов, пероксидов, гидроксидов.

Частотные отрезки

§ 16. Латинские названия химических элементов

Латинские названия химических элементов - это существительные 2-го склонения среднего рода с окончанием - um, и всегда пишутся с заглавной буквы. При этом необходимо учитывать:

1. Большинство названий совпадают в русском и латинском языках:

цинк – Zincum, i n

хлор – Chlorum, i n.

2. Названия, оканчивающиеся на - ий, имеют латинское окончание - ium: натрий – Natrium, i n.

3. Названия ряда элементов переводятся на латинский язык:

кислород – Oxygenium, i n,

золото – Aurum, i n.

4. Исключения из правила:

сера – Sulfur, uris n (3 скл.!),

фосфор – Phosphorus, i m (муж. род!).

Химический элемент	Латинское название	Русское название
Al	Aluminium, i n	алюминий
Ag	Argentum, i n	серебро
As	Arsenicum, i n	мышьяк
Au	Aurum, i n	золото
Br	Bromum, i n	бром
Ba	Barium, i n	барий
Bi	Bismuthum, i n	висмут
C	Carboneum, i n	углерод
Ca	Calcium, i n	кальций
Cl	Chlorum, i n	хлор
Cu	Cuprum, i n	медь
F	Fluorum, i n (лат.) seu Phthorum(греч)	фтор
Fe	Ferrum, i n	желез
H	Hydrogenium, i n	водород
Hg	Hydrargyrum, i n	ртуть
I	Iodum, i n	иод
K	Kalium, i n	калий
Li	Lithium, i n	литий
Mg	Magnesium, i n seu Magnium, i n	магний
Mn	Manganum, i n	марганец
N	Nitrogenium, i n	азот
Na	Natrium, i n	натрий
O	Oxygenium, i n	кислород
Pb	Plumbum, i n	свинец
Ph	Phosphorus, i m	фосфор
S	Sulfur, uris n	сера
Si	Silicium, i n	кремень
Zn	Zincum, i n	цинк

Nota bene! Названия химических элементов в составе фармацевтического термина пишутся с заглавной буквы и обычно переводятся на русский язык как прилагательные:

Например: Unguentum Hhydrargyri album - мазь ртутная белая

Pasta Zinci - паста цинковая

§ 17. Латинские название кислот

Латинские названия кислот состоят из существительного **Acidum, i n** (кислота), которое пишется с заглавной буквы, и согласованного с ним прилагательного I группы.

Названия кислот образуются по следующим моделям:

1. Acidum...icum	Кислота ...овая, ...евая, ...ная
2. Acidum...osum	Кислота ...истая
3. Acidumhydro ...icum	Кислота ...водородная

1. Латинские прилагательные с суффиксом -ic- и окончанием -um соответствуют русским прилагательным на -овая, -евая, -ная. (Кислоты с максимальной степенью окисления)

Например:

- ✓ кислота мышьяковая– Acidum arsenicum (Arsenicum, i n — arsenic + ic + um);
- ✓ кислота серная– Acidum sulfuricum (Sulfur, ūris n — sulfur + ic + um);
- ✓ кислота кремниевая– Acidum silicicum (Silicium, i n — silic + ic + um);

2. Латинские прилагательные с суффиксом -os и окончанием -um соответствуют русским прилагательным на -истая. (Кислоты с низкой степенью окисления)

Например:

- ✓ кислота азотистая– Acidum nitrosum (Nitrogenium, i n — nitr + os + um);
- ✓ кислота сернистая– Acidum sulfurosum (Sulfur, ūris n— sulfur + os + um);
- ✓ кислота мышьяковистая– Acidum arsenicosum (Arsenicum, i n— arsenic + os + um).

3. Латинским названиям кислот с приставкой hydro-, оканчивающимся на -icum, в русском языке соответствуют названия кислот на -водородная. (Названия бескислородных кислот)

- ✓ Acidum hydrochloricum – кислота хлороводородная
- ✓ Acidum hydrosulfuricum –кислота сероводородная
- ✓ Acidum hydrobromicum -кислота бромистоводородная
- ✓ Acidum hydrofluoricum -кислота фтористоводородная

§ 18. Латинские названия оксидов, пероксидов, гидроксидов

Латинские названия оксидов, пероксидов, гидроксидов состоят из двух слов.

- ✓ Первое: наименование химического элемента в родительном падеже
- ✓ Второе: слова oxidum, i n (оксид, окись), peroxidum, i n (пероксид, перекись) или hydroxidum, i n (гидроксид, гидроокись) в именительном падеже.

Например:

- ✓ Zinci oxidum- цинка оксид
- ✓ Hydrogenii peroxidum - водорода пероксид (используется традиционное название «перекись водорода»)
- ✓ Aluminium hydroxidum - алюминия гидроксид

Наименования закисей строятся по схеме:

✓ наименование химического элемента в им.п.+согласованное определение *oxydulatus, a, um*

Например:

✓ *Nitrogenium oxydulatum* - закись азота

Nota bene! Названия оксидов, пероксидов и гидроксидов в наименованиях лекарственных препаратов после лекарственной формы пишутся с заглавной буквы:

Например:

✓ *Solutio Hydrogenii peroxidi diluta* - раствор перекиси водорода разведенный

§ 19. Особенности слова *species, ei f*

Слово *species, ei f* в значении «сбор» (твёрдая лекарственная форма, состоящая из изрезанных или истолчённых в порошок и перемешанных листьев, травы, корней и т.д.) в латинском языке употребляется во множественном числе.

Запомните:

- антиастматический сбор – *Nom. pl. species antiasthmaticae (Gen. pl. specierum antiasthmaticarum)*

- грудной сбор – *Nom. pl. species pectorales (Gen. pl. specierum pectoralium)*

-

§ 20. Частотные отрезки

-benz-	Наличие бензольной группы	Benzobarbitalum Benzotephum
-cyan-	Синильная кислота и её производные	Cyanocobalaminum Cyanidum
-fur(a)-	противомикробные средства	Furazidinum Furazolinum
-hydr-	Наличие водорода, воды или гидроксильной группы	Hydrocortisonum Hydrochlorthiazidum
-naphth-	Препараты на основе нефтепродуктов	Naphthalginum Naphthazinum
-oxy-	Наличие кислорода и его производных	Oxylinum Oxyfedrinum
-phosph-	Наличие фосфора и его производных	Phosphocreatinum Phosphoestrolum
-phtha(l)-	Препараты, производные фталиевой кислоты	Phthalylsulfathiazolum Phthalazolum

-phthor-	Наличие фтора и его производных	Phthorothanum Phthoracizinum
-sulf-	Наличие серы и её производных	Sulfadiazinum Sulfobarum
-thi-	Наличие атома серы в названиях солей и кислот	Thioridazinum Thiaminum
-yl-	Наличие углеводородных радикалов	Benzylpenicillinum Sulfacylum-natrium
-zid-, -zin-, -zol-, -az(a)-, -(a)zon-	Наличие атома азота в гетероциклических соединениях	Azathioprinum Norsulfazolum Sibazonum

Лексический минимум:

Bursa (ae f) pastōris (or, ōris m)	сумка пастушья
Aluminium, i n	алюминий
Argentum, i n	серебро
Bismūthum, i n	висмут
Calcium, i n	кальций
Cuprum, i n	медь
Ferrum, i n	железо
Hydrargyrum, i n	ртуть
Hydrogenium, i n	водород
Iodum, i n	йод
Kalium, i n	калий
Lithium, i n	литий
Magnesium, i n;	магний
Magnium, i n	
Natrium, i n	натрий
Plumbum, i n	свинец
Sulfur, ūris n	сера
Zincum, i n	цинк
Acīdum aceticum	кислота уксусная
Acīdum acetylsalicylicum	кислота ацетилсалициловая
Acīdum ascorbinicum	кислота аскорбиновая
Acīdum benzoicum	кислота бензойная
Acīdum boricum	кислота борная
Acīdum folicum	кислота фолиевая
Acīdum glutaminicum	кислота глутаминовая
Acīdum hydrochloricum	кислота хлористоводородная (соляная)
Acīdum lacticum	кислота молочная
Acīdum lipicum	кислота липоевая

Acīdum nicotinīcum	кислота никотиновая
Acīdum oxolinīcum	кислота оксолиновая
Acīdum salicylicum	кислота салициловая
hydroxŷdum, i n	гидроксид, гидроокись
oxŷdum, i n	оксид, окись
peroxŷdum, i n	пероксид, перекись
Ferrocolum, i n	феррокал
Furacilinum, i n	фурацилин
Furazidinum, i n	фуразидин
Furazolidonum, i n	фуразолидон
Iodoformium, i n	йодоформ
Nicospanum, i n	никошпан
Prednisolonum, i n	преднизолон
Sacchārum, i n	сахар
Talcum, i n	тальк
Tanninum, i n	танин
Zincascolum, i n	цинкаскол
albus, a, um	белый
depurātus, a, um	очищенный (сера)
dilūtus, a, um	разведенный
flavus, a, um	желтый
redūctus, a, um	восстановленный

Упражнения

1. Переведите на латинский язык:

настой травы пастушьей сумки; драже «Ферроплекс»; таблетки «Микройод», покрытые оболочкой; свечи вагинальные с синтомицином; кислота ацетилсалициловая в таблетках; перекись водорода; суспензия кислоты глутаминовой; гранулы фуразолидона для детей; кислота хлористоводородная разведенная; гранулы «Кальмагин» для детей; алюминия гидроокись; таблетки «Феррокал», покрытые оболочкой; раствор кислоты борной в глицерине; таблетки «Цинкаскол»; раствор фурацилина для наружного употребления; мазь цинковая; пластырь свинцовый простой; таблетки кислоты ацетилсалициловой для детей.

2. Переведите рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Кислоты фолиевой 0,0008
Кислоты аскорбиновой 0,1
Выдать такие дозы числом 30 в таблетках
Обозначить: По 1 таблетке 3 раза в день
2. Возьми: Раствора йода спиртового 5% - 20 мл
Танина 3,0
Глицерина 10,0
Смешай. Выдай. Обозначь: Для смазывания десен

3. Возьми: Линимента «Капсин» 50 мл
Выдай. Обозначь: Растирать болезненные участки кожи 3 раза в сутки
4. Возьми: Порошка корня ревеня
Магния окиси по 0,3
Экстракта красавки 0,015
Смешай, пусть получится порошок
Выдай такие дозы числом 10
Обозначь: По 2 порошка 2 раза в день
5. Возьми: Свечи с парацетамолом 0,25
Выдай такие дозы числом 6
Обозначь: По 1 свече в прямую кишку до 4 раз в сутки

3. Переведите рецепты на латинский язык:

1. Recipe: Thymoli 0,1
Zyncl oxydi 10,0
Glycerini quantum satis
Misce, fiat pasta
Da. Signa.
2. Recipe: Acidi nicotini 0,1
Sacchari 0,3
Misce, fiat pulvis
Da tales doses numero 30
Signa.
3. Recipe: Unguenti Naphthalani 30,0
Da. Signa: Для смазывания пораженных участков кожи при пролежнях
4. Recipe: Acidi ascorbinici 0,1
Dentur tales doses numero 20 in tabulettis
Signetur: По 2 таблетки 2 раза в сутки
5. Recipe: Sulfuris depurati 0,3
Olei Persicorum 30,0
Misceatur. Sterilisetur!
Detur. Signetur: Вводить в мышцу через день, начиная с 0,5 мл и каждый раз увеличивая дозу на 2 мл до 8 мл.
На курс лечения 10 инъекций

Занятие 7
Химическая номенклатура. Латинские название солей
Названия солей в латинском языке
Названия анионов
Наименование основных солей
Частотные отрезки

§ 20. Названия солей в латинском языке

Названия солей в латинском языке состоят из двух существительных:

- ✓ наименования катиона – на первом месте *в родительном падеже*,
- ✓ наименования аниона – на втором месте *в именительном падеже*.

Например:

- **Aluminii nitras**- алюминия нитрат
- **Epinephrini hydrochloridum**- эpineфрина гидрохлорид
- **Natrii nitris**- натрия нитрит

Названия катионов в латинском языке всегда пишутся с прописной буквы, а анионов – со строчной. (например: Solutio Natrii tetraboratis glycerinōsa). В качестве катионов могут использоваться названия химических элементов и лекарственных веществ.

§ 21. Названия анионов

Им./род. пад.	Примеры	Им./род. пад.	Примеры
-as	Aluminii nitras	-ат	алюминия нитрат
-ātis	Aluminii nitrātis	-ата	алюминия нитрата
-is	Aluminii nitris	-ит	алюминия нитрит
-ītis	Aluminii nitrītis	-ита	алюминия нитрита
-īdum	Natrii chlorīdum	-ид	натрия хлорид
-īdi	Natrii chlorīdi	-ида	натрия хлорида

Названия анионов в латинском языке образуются при помощи суффиксов **-as, -is, -īd(um)**. Названия анионов с суффиксами **-as, -is** являются в латинском языке существительными третьего склонения. При их переводе на русский язык конечный согласный **-s** в этих суффиксах заменяется на **-т**:

Например:

- *citras*-- цитрат
- *phosphas*- фосфат
- *nitris*- нитрит

Родительный падеж названий анионов с суффиксами **-as, -is** образуется по аналогии с другими подобными существительными 3 склонения:

- *citras, ātis m - tuberositas, ātis f*

Названия анионов с суффиксом **-īd-** являются существительными

среднего рода второго склонения:

Например:

- *chlorīdum, i n* - хлорид
- *bromīdum, i n* - бромид

§22.Наименование основных солей

Наименования основных солей образуется присоединением приставки **sub-**(приставка соответствует слову «основной») к названию аниона

Например:

- висмута нитрат основной - *Bismūthi subnitras*
- висмута нитрата основного - *Bismūthi subnitrātis*
- основной нитрат серебра - *Argenti subnitras* (Gen. sing. *Argenti subnitratis*).

Особые случаи оформления названия солей калия и натрия

Двухкомпонентные названия органических солей калия и натрия, которые пишутся через дефис, сохраняют при переводе на латынь и с латыни тот же порядок слов и те же падежи.

Например:

- сульфацил-натрий - *Sulfacylum-natrium*
- сульфацила-натрия - *Sulfacyli-natrii*

Nota bene! Следует запомнить следующие названия солей, которые в русском языке состоят из одного слова, а в латинском - из двух:

- метилсалицилат - *Methylī salicylas*
- фенилсалицилат - *Phenylī salicylas*
- амилнитрит – *Amylii nitris*
- хлоралгидрат – *Chlorali hydras*

§ 23.Частотные отрезки

-aeth-	Наличие этильной группы	Aeth penalum Aeth ymizolum
-meth-	Наличие метильной группы	Meth ylropa Meth oxalenum
-morph-	Производные морфина	Morph ilongum Morph olepum
-phen-	Наличие фенильной группы	Phen iraminum Phen tolaminum

Лексический минимум

I. Названия лекарственных растений

Papāver, ěris n	мак
Strychnos, i m	чилибуха

II.Названия анионов

acetās, ātis m	ацетат
benzoās, ātis m	бензоат

bromīdum, i n	бромид
carbonas, ātis m	карбонат
chlorīdum, i n	хлорид
gluconas, ātis m	глюконат
hydras, ātis m	гидрат
h. hydrocarbonas, ātis m	гидрокарбонат
h. hydrochlorīdum, i n	гидрохлорид
h. hydrotartras, ātis m	гидротартрат
h. iodīdum, i n	йодид
h. lactas, ātis m	лактат
h. nitras, ātis m	нитрат
h. orotas, ātis m	оротат
h. phosphas, ātis m	фосфат
h. salicylas, ātis m	салицилат
h. subcarbonas, ātis m	карбонат основной
h. subnitras, ātis m	нитрат основной
h. sulfas, ātis m	сульфат
h. tetraboras, ātis m	тетраборат
h. trimethylacetatas, ātis m	триметилацетат

III. Названия лекарственных средств

h. Coffeinum-natrii benzoas Coffeini-natrii benzoātis	кофеин-бензоат натрия
h. Kanamycinum, i n	канамицин
h. Methylthionii chlorīdum	метилтиония хлорид (метиленовый синий)
h. Methylii salicylas (ātis m)	метилсалицилат
h. Phenylīi salicylas (ātis m)	фенилсалицилат
h. Strychninum, i n	стрихнин
h. Vinylinum, i n	винилин

IV. Прочая лексика

h. isotonīcus, a, um	изотонический
h. massa (ae f) pilulārum (a, ae f)	масса пилюльная
h. praecipitātus, a, um	осажденный
h. tritus, a, um	тертый

Упражнения

1. Переведите на латинский язык

раствор магния сульфата, таблетки этамина-натрия, раствор морфина гидрохлорида, фенобарбитал-натрий, таблетки натрия гидрокарбоната, раствор ретинола ацетата в масле для инъекций, порошок алюминия гидроокиси, раствор сульфацидазина-натрия, апоморфин в ампулах, Таблетки калия оротата для детей, мазь тетрациклиновая, кодеина фосфат в таблетках, висмута нитрат основной с экстрактом красавки, раствор натрия хлорида изотонический, раствор атропина сульфата, сироп алоэ с железом.

2. Переведите рецепты на латинский язык

1. Возьми: Платифиллина гидротартрата 0,003
Натрия бромида 0,15
Кофеина-бензоата натрия 0,05
Масла вазелинового до 50,0
Смешай, пусть получится мазь
Выдай. Обозначь: Наружное
2. Возьми: Атропина сульфата 0,0003
Папаверина гидрохлорида 0,02
Сахара 0,2
Смешай, пусть получится порошок
Выдай такие дозы числом 20
Обозначь: По 1 порошку 2 раза в день
3. Возьми: Натрия сульфата 100,0
Выдать. Обозначить: По 1 столовой ложке
(натошак), запить 2 стаканами воды
4. Возьми: Резорцина 0,5
Кислоты салициловой 1,0
Вазелина до 50,0
Смешай, пусть получится мазь
Выдай. Обозначь: Смазывать пораженные
участки кожи

3. Поставьте названия солей в gen. sing. и переведите на русский язык:

Natrii bromidum; Argenti nitras; Ferri lactas; Barii sulfas; Kalii arsenis; Thiamini chloridum; Barii sulfidum; Natrii nitras; Adrenalini hydrotartras; Magnii sulfas, Plumbi subacetas; Plumbi acetas; Zinci sulfas; Magnii subcarbonas; Benzylpenicillinum-natrium; unguentum Cupri citratis; tabulettae Kalii bromidi; Morphini hydrochloridum; Furaginum-kalium ; unguentum Bismuthi subnitratis; solutio Natrii chloridi isotonica.

Итоговые тестовые задания

I. Лекарственные формы, вещества, средства, препараты.

1. Укажите суффикс в названии лекарственного вещества «сульфадимезин» – Sulfadime...um.
 - а) -syn
 - б) -zyn
 - в) -sin
 - г) -zin
2. Выберите перевод фармацевтического термина «цветки камфоры»:
 - а) flos Camphorae
 - б) flores Camphorae
 - в) florum Camphorae
 - г) flores Camforae
3. Укажите неправильно написанное название лекарственного вещества:
 - а) Cyclomycinum б) Ophthalmolum в) Papazolium г) Fenocillinum
4. Выберите правильно написанный термин «левориновая мазь»:
 - а) unguentum Levorinicum б) unguentum Levorini в) unguentum Levorinovum г) unguentum Laevorini
5. Укажите латинский эквивалент слова «отвар»:
 - а) solutio б) infusum в) decoctum г) tinctura
6. Вставьте окончание в термине «solutio Salvini spirituos...» (спиртовой раствор сальвина):
 - а) -i б) -ae в) -us г) -a
7. Названия лекарственных веществ – это существительные:
 - а) I скл. женского рода с окончанием «-a» б) II скл. мужского рода с окончанием «-us»
 - в) III скл. среднего рода с окончанием «-e» г) II скл. среднего рода с окончанием «-um»
8. Вставьте пропущенное слово в термине «Haematogenum ...» - гематоген жидкий:
 - а) flavum б) oleosum в) spirituosum г) fluidum
9. Выберите окончание в термине «Tabulettae Nystatini obduct...» - таблетки нистатина, покрытые оболочкой:
 - а) -um б) -i в) -orum г) -ae

II. Рецепт. Структура рецепта

1. Вставьте недостающее окончание:

Recipe: Anaesthesin... 2 ml

Ole... Vaselin... 90 ml

Ole... Eucalypt... 5 ml

Misce. Da. Signa.

- а) -a
- б) -um

в) -ae

г) -i

2. «Медицинский эфир» по-латински:

а) Aeter medicinalis

б) Ether medicinalis

в) Aephir medicinalis

г) Aether medicinalis

3. Вставьте непереуедённое слово в фармацевтическом термине «decoctum

fructuum шиповника»:

а) Schisandrae

б) Rosae

в) Leonuri

г) Bistirtae

4. Вставьте непереуедённое слово в рецепте:

Recipe: Infusi цветков Salviae 20,0 - 20 ml

Da. Signa.

а) floris

б) flores

в) florium

г) florum

5. Укажите правильный порядок слов в рецептурной формулировке «сколько нужно, чтобы получился ректальный суппозиторий» в латинском переводе:

а) quantum satis ut fiat rectale suppositorium

б) ut fiat suppositorium rectale quantum satis

в) suppositorium rectale quantum satis, ut fiat

г) quantum satis, ut fiat suppositorium rectale

6. Какая схема соответствует латинскому фармацевтическому термину «solutio Phenobolini oleosa»?

а) Что? – Какой? – Чего?

б) Что? – Какой? – Какой?

в) Какой? – Чего? – Что?

г) Что? – Чего? – Какой?

7. Вставьте окончания в термине: Da in tabulett... obduct...

а) -as

б) -i

в) -ae

г) -is

8. Вставьте окончания в устойчивом рецептурном выражении: Da in vitr...

nigr...

а) -um

б) -is

в) -o

г) -a

9. Укажите недостающее окончание в рецептурной строке:

Rp.: Decocti foli... Farfarae (отвара листьев мать-и-мачехи)

а) -i

б) -is

в) -um

г) -orum

10. Выберите правильно написанную рецептурную строку:

а) Rp.: Aethylicosi spiritus

б) Rp.: Spiritus aethylicus

в) Rp.: Spiriti aethylici

г) Rp.: Spiritus aethylici

11. Укажите правильный перевод фармацевтического термина

«касторовое

масло в желатиновых капсулах»:

а) Olei Ricinus in capsulis gelatinosis

б) Oleum Ricinus in capsulis gelatinosis

в) Olei Ricini in capsulis gelatinosis

г) Oleum Ricini in capsulis gelatinosis

12. Допишите необходимое окончание в термине «раствор дибазола

для

инъекций»: solutio Dibazol... pro injection...

а) -a, -itus

б) -a, -e

в) -i, -ibus

г) -i, -is

г) -i, -is

13. Выберите правильно переведённый рецепт:

Возьми: Жидкого экстракта алоэ 1 мл

Выдай. Обозначь.

а) Rp.: Extractum Aloës fluidum 1 ml

Da. Signa.

б) Rp.: Extracti Aloës fluidum 1 ml

Da. Signa.

в) Rp.: Fluidi extracti Aloës 1 ml

Da. Signa.

г) Rp.: Extracti Aloës fluidi 1 ml

Da. Signa.

14. В какой строке рецепта допущена ошибка:

Rp.: Dimedroli 0,25

Euphyllini 0,5

Aqae distillatae 10 ml

Misce. Da.

Signa.

а) в первой

- б) во второй
- в) в третьей
- г) в четвёртой

15. Выберите правильно переведённый рецепт:

Возьми: Масляного раствора синестрола 1% 1 мл

Выдай такие дозы числом 10

в ампулах

Обозначь.

а) Rp.: Solutionis Synoestrolis oleosa 1% 1 ml

Da tales doses numero 10

in ampullis

Signa

б) Rp.: Solutionis Synoestrolis oleosae 1% 1 ml

Da talis dosis numero 10

in ampullis

Signa

в) Rp.: Solutio Synoestrolis oleosa 1% 1 ml

Da tales doses numero 10

in ampullis

Signa

г) Rp.: Solutionis Synoestrolis oleosae 1% 1 ml

Da tales doses numero 10

in ampullis

Signa

16. Укажите соответствия:

1) Borax, acis f а) корневище

2) Bistorta, ae f б) змеевик

3) pulvis, eris m в) бура

4) rhizoma, atis n г) порошок

17. Укажите соответствия:

1) Convallaria а) шалфей

2) Belladonna б) ромашка

3) Chamomilla в) красавка

4) Salvia г) ландыш

18. Существительное, обозначающее название лекарственной формы,

стоит в

... падеже в рецептурной строке:

Recipe: Tabulettas "Pyrgophenum" numero 6

Da. Signa

а) Nom.sing.

б) Gen.sing.

в) Acc.plur.

г) Gen.plur.

19. «Йодоформ в порошке» в строке рецепта надо написать:

а) Iodoformium in pulveris

б) Iodoformium pulveratum

в) Iodoformii in pulveris

г) Iodoformii pulverati

20. Выберите правильный перевод рецептурной формулировки:

Возьми: Масла какао сколько нужно, чтобы образовался ректальный суппозиторий

а) Rp.: Olei Cacao quantum satis, ut fiant suppositorium rectale

б) Rp.: Olei Cacao quantum satis, ut fiat suppositorium rectalum

в) Rp.: Olei Cacao quantum satis, ut fiat suppositorii rectale

г) Rp.: Olei Cacao quantum satis, ut fiat suppositorium rectale

21. Вставьте недостающее окончание в строке рецепта:

Rp. : Vinylini

Olei Persic...

Misce. Da. Signa

а) -i

б) -um

в) -ori

г) -orum

22. Вставьте правильное окончание:

Rp. : Tabulett... "Colibacterinum" numero 20

Da. Signa

а) -a

б) -ae

в) -arum

г) -as

23. Укажите правильный порядок слов в термине «Смешай, пусть получатся таблетки, покрытые оболочкой» в латинском переводе:

а) fiant

б) tabulettae

в) misce

г) obductae

24. Согласуйте прилагательное с существительным в термине:

Recipe: Spiritus aethylic...

а) -us

б) -i

в) -a

г) -ae

25. Укажите соответствия:

1) белый а) compositus

2) сложный б) piperitus

3) чистый в) albus

4) перечный г) rugus

26. Укажите правильно написанный рецепт:

а) Rp.: Phenoхymethylpenicillini 100. 000 ED

Da tales dosis numero 10

in tabulettis

Signa.

б) Rp.: Phenoximetilpenicyllini 100. 000 ED

Da tales doses numero 10

in tabulettis

Signa.

в) Rp.: Phenoxyethylpenicillini 100. 000 ED

Da tales doses numero 10

in tabulettis

Signa.

г) Rp.: Phenoxyethylpenicyllini 100. 000 ED

Da tales doses numero 10

in tabulettas

Signa.

27. Укажите правильный перевод рецепта:

Возьми: Таблетки пентоксила, покрытые

оболочкой числом 20

Выдай. Обозначь.

а) Recipe: Tabulettam Pentoxyli obductam numero 20

Da. Signa.

б) Recipe: Tabulettas Pentoxyli obductam numero 20

Da. Signa.

в) Recipe: Tabulettas Pentoxyli obductas numero 20

Da. Signa.

г) Recipe: Tabulettae Pentoxyli obductae numero 20

Da. Signa.

28. Укажите правильно написанный рецепт:

а) Rp.: Trimecaini 3,0

Hexamethylentetramini 2,0

Aquae destillatae 200 ml

Misce. Da. Signa.

б) Rp.: Trimecainum 3,0

Hexamethylentetramini 2,0

Aquae destillata 200 ml

Misce. Da. Signa.

в) Rp.: Trimekaini 3,0

Hexamethylentetramini 2,0

Aquae destillatae 200 ml

Misce. Da. Signa.

г) Rp.: Trymecaini 3,0

Hexamethylentetramini 2,0

Aquae destillatae 200 ml

Misce. Da. Signa.

29. Укажите правильно написанный рецепт:

а) Rp.: Morphocyklini 0,15

Da tales doses numero 6

Signa.

б) Rp.: Morphocyclinum 0,15

Da tales doses numero 6

Signa.

в) Rp.: Morphocyclini 0,15

Da tales doses numero 6

Signa.

г) Rp.: Morphociclini 0,15

Da talis doses numero 6

Signa.

30. Выберите окончание, которое подходит ко всем словам в рецепте:

Rp.: Dicain... 0,05

Chloroformi...

Aetheris aethylic... 95 % ana 1 ml

Misce. Da. Signa.

а) -um

б) -ae

в) -i

г) -us

31. Укажите правильно написанный рецепт:

а) Rp.: Methylenum coerulei 2.0

Aqua destillata 100 ml

M. D.

S.

б) Rp.: Methileni coerulei 2.0

Aquae destillatae 100 ml

M. D.

S.

в) Rp.: Methyleni coerulei 2.0

Aqae destillatae 100 ml

M. D.

S.

г) Rp.: Methyleni coerulei 2.0

Aquae destillatae 100 ml

M. D.

S.

32. Укажите правильный перевод рецепта:

Возьми: Свечи «Анузол» числом 6

Обозначь.

а) Rp.: Suppositorium “Anusolum” numero 6

Da. Signa.

б) Rp.: Suppositoria “Anusolum” numero 6

Da. Signa.

в) Rp.: Suppositorii “Anusolum”

Da. Signa.

г) Rp.: Suppositoria "Anuzolum"

Da. Signa.

33. Укажите непереведённое на латинский язык устойчивое рецептурное

выражение в термине «Chloroformium для наркоза»:

а) pro injectionibus

б) pro dosi

в) pro narcosi

г) pro die

34. Найдите перевод устойчивого рецептурного выражения «Выдай в чёрной склянке»:

а) Da in charta cerata

б) Da in capsulis gelatinosis

в) Da in vitro nigro

г) Da in ampullis

35. Вставьте непереведённые на латинский язык слова в устойчивом рецептурном выражении «Da tales doses numero 6 в вощёной бумаге»:

а) in vitro nigro

б) in capsulis gelatinosis

в) in charta cerata

г) in scatula

36. Укажите правильно написанное устойчивое рецептурное предложение:

а) quantum satis, ut fiat pasta

б) cvantum satis, ut fiat pastae

в) quantum satis, ut fiant pasta

г) quantum satis, ut fiat pastae

37. В рецептурной строке название лекарственного вещества грамматически зависит от дозы и указывается в:

а) родительном падеже множественного числа

б) именительном падеже единственного числа

в) винительном падеже единственного числа

г) родительном падеже единственного числа

38. При выписывании таблеток с условным наименованием название лекарственной формы в рецептурной строке стоит в:

а) Gen. sing.

б) Gen. plur.

в) Nom. plur.

г) Acc. plur.

39. При выписывании свечей с условным наименованием название препарата записывается в кавычках в:

а) Nom. sing.

б) Nom. plur.

в) Gen. sing.

г) Acc. plur.

40. Укажите, в какой строке рецепта есть ошибки:

Rp.: Solutionis oleosae Retabolili 5 % 1 ml

Da tales doses numero 5

in ampullis

Signa.

а) в первой

б) во второй

в) в третьей

г) в четвёртой

41. Укажите правильно переведённый рецепт:

Возьми: Отвара корневища змеевика 10,0: 200 мл

Выдай.

Обозначь.

а) Rp.: Extracti rhizomatis Bistortae 10,0: 200 ml

Da.

Signa.

б) Rp.: Decocti radiceis Bistortae 10,0: 200 ml

Da.

Signa.

в) Rp.: Decocti corticis Bistortae 10,0: 200 ml

Da.

Signa.

г) Rp.: Decocti rhizomatis Bistortae 10,0: 200 ml

Da.

Signa.

42. Укажите правильный перевод термина «таблетки тетрациклина, покрытые оболочкой»:

а) tabulettas obductas Tetracyclini

б) tabulettae obductae Tetracyclini

в) tabulettae Tetracyclini obducti

г) tabulettae Tetracyclini obductae

43. Выберите правильную формулировку устойчивого рецептурного выражения:

а) Misce, fiat emulsum

б) Misce, fiat pilulae

в) Misce, fiant pilulas

г) Misce, fiat suppositoria

44. Укажите слова в правильной последовательности для перевода термина «ампулы спиртового раствора сальвина»:

а) spirituosae

б) Salvini

в) solutionis

г) ampullae

45. Укажите правильную последовательность слов для перевода термина «Раствор иода для внутреннего применения»:

- a) ad usum
- б) solutio
- в) internum
- г) Iodi

46. Укажите несколько правильных ответов:

Существительные мужского рода – это:

- a) Thermopsis
- б) Aether
- в) Borax
- г) Leonurus

47. Добавьте окончание

«Da tales doses numero 5 in ampull...»:

- a) -as
- б) -is
- в) -es
- г) -ae

48. Подберите прилагательное, соответствующее существительному в структуре номенклатурного наименования лекарственного средства:

Methylenum...

- a) flavum
- б) nigrum
- в) coeruleum
- г) rubrum

49. Подберите прилагательное, соответствующее существительному в структуре номенклатурного наименования лекарственного средства:

Pulvis radice Glycyrrhizae ... (сложный)

- a) compositus
- б) compositum
- в) composita
- г) compositi

50. Подберите прилагательное, соответствующее существительному в структуре номенклатурного наименования лекарственного средства:

Aether...:

- a) destillatus
- б) piperitus
- в) medicinalis
- г) pulveratus

51. Подберите соответствующую предлогу форму имени существительного в структуре номенклатурных наименований лекарственных средств:

Suspensio “Zovirax” ad ... internum 125 ml

- a) usus
- б) usuum

- в) usui
- г) usum

52. Выберите пропущенное слово в рецептурной строке:

Recipe: ... Adrenalini hydrochlorid 0,1 % guttas X

- а) Solutionis
- б) Solutionem
- в) Solutione
- г) Solutio

III. Химическая номенклатура на латинском языке. Кислот, оксидов, пероксидов, гидроксидов, закисей.

1. Названия химических элементов – это существительные:

- а) мужского рода II склонения с окончанием «-us»
- б) женского рода I склонения с окончанием «-a»
- в) среднего рода II склонения с окончанием «-um»
- г) среднего рода II склонения с окончанием «-on»

2. Если русское название химического элемента оканчивается на «-ий», то латинское имеет окончание:

- а) -us
- б) -ium
- в) -a
- г) -um

3. Укажите название химического элемента «серебро»:

- а) Argentum, i n
- б) Ferrum, i n
- в) Cuprum, i n
- г) Iodum, i n

4. Наименование какого химического элемента является исключением из правила:

- а) Calcium, i n
- б) Barium, i n
- в) Sulfur, uris n
- г) Aluminium, i n

5. Какому русскому названию химического элемента соответствует латинское «Hydrargyrum, i n»?

- а) мышьяк
- б) золото
- в) углерод
- г) ртуть

6. Суффиксу «-icum» в названиях кислот соответствуют все суффиксы кроме:

- а) -истая
- б) -ная
- в) -евая
- г) овая

7. Выберите правильное окончание в фармацевтическом термине «радиоактивное золото» - *Aurum radioactiv...* :

- а) -a
- б) -us
- в) -um
- г) -i

8. В названиях бескислородных кислот приставке «hydro-» соответствует в русских названиях концовка:

- а) -истая
- б) -овая
- в) -водородная
- г) -евая

9. Укажите правильно написанный термин «цинковая паста»:

- а) *pastae Zinci*
- б) *pasta Zincovi*
- в) *pasta Zincum*
- г) *pasta Zinci*

10. От основы какого существительного образуется латинское название янтарной кислоты?

- а) *lac, lactis m*
- б) *succinum, i n*
- в) *citrus, i m*
- г) *formica, ae f*

11. Выберите правильные окончания в термине «порошок железа восстановленного» - *Pulv... Ferr... reduct...* :

- а) -is; -um; -um
- б) -is; -i; -i
- в) -is; -i; -um
- г) -eris; -i; -i

12. Укажите латинский эквивалент термина «свинцовая вода»:

- а) *aqua plumbica*
- б) *aqua Menthae*
- в) *aqua Plumbi*
- г) *aqua Rosae*

13. Выберите правильно написанный рецепт:

- а) *Rp.: Spiriti aethylici 1 ml*
Perhydroli 5 ml
Misce. Da.
Signa.
- б) *Rp.: Spiritus aethylicus 1 ml*
Perhydroli 5 ml
Misce. Da.
Signa.
- в) *Rp.: Spiritus aethylici 1 ml*
Perhidroli 5 ml

Misce. Da.

Signa.

г) Rp.: Spiritus aethylici 1 ml

Perhydroli 5 ml

Misce. Da.

Signa.

14. Укажите правильный суффикс в названии кислоты «Acidum salicyl...»:

а) -idum

б) -icum

в) -osum

г) -idi

15. Выберите правильный перевод термина «яблочная кислота»:

а) Acidum carbolicum

б) Acidum citricum

в) Acidum malicum

г) Acidum formicum

16. Укажите наименование закиси:

а) Acidum hydrobromicum

б) Hydrogenii peroxydum

в) Zinci oxydum

г) Nitrogenium oxydulatum

17. Групповое наименование оксида – это существительное:

а) II склонения среднего рода

б) II склонения мужского рода

в) I склонения женского рода

г) IV склонения среднего рода

18. В латинских названиях пероксидов название элемента ставится в:

а) Nom. sing.

б) Nom. pl.

в) Gen. sing.

г) Gen. pl.

19. Какой суффикс используется для образования латинских названий кислот?

а) -idum

б) -atis

в) -osis

г) -icum

20. Укажите правильный перевод «жёлтый оксид ртути»:

а) Hydrargyrum flavum oxydum

б) oxydum Hydrargyri flavum

в) Hydrargyri oxydum flavum

г) Hydrargyri oxydi flavi

21. Выберите правильные окончания в термине «мельчайший порошок оксида цинка» - pulvis Zinc... oxyd... subtilissim...

а) -um; -um; -um

б) -i; -i; -i

в) -i; -um; -um

г) -i; -i; -us

22. В какой рецептурной строке допущена ошибка?

Rp.: Decocti corticis Querci 10.0 – 200 ml

Glycerini 5 ml

Misce. Da.

Signa.

а) в первой строке

б) во второй строке

в) в третьей строке

г) во всех строках

23. Русскому наречию «поровну, по» соответствует латинское:

а) ad

б) ana

в) ex

г) in

24. Русскому названию «Чистая серная кислота» соответствует латинское:

а) Acidum hydrochloricum dilutum

б) Acidum sulfuricum purum

в) Acidum aceticum concentratum

г) Acidum arsenicosum anhydricum

25. Выберите правильные окончания в названии кислоты “Acidum carbol...”

crystallizat...”:

а) -ica; -a

б) -um; -um

в) -icum; -um

г) -osum; -icum

26. Какое окончание является общим в следующих терминах?

“Magnii oxyd...”; “Hydrogenii peroxyd...”:

а) -i

б) -um

в) -as

г) -is

27. Укажите название химического элемента, являющегося исключением из правила:

а) Aluminium, i n

б) Phosphorus, i m

в) Barium, i n

г) Natrium, i n

28. Русскому названию химического элемента «Кислород» соответствует латинское:

- а) Fluorum, i n
- б) Arsenicum, i n
- в) Oxygenium, i n
- г) Bismuthum, i n

29. Латинские названия оксидов, пероксидов и гидроксидов строятся по схеме:

- а) что? → чего?
- б) что? → какой?
- в) чего? → что?
- г) чего? → чего?

30. Латинские наименования закисей строятся на схеме:

- а) что? → чего?
- б) чего? → что?
- в) какая? → что?
- г) что? → какая?

31. Выберите правильный перевод термина «Молочная кислота»:

- а) Acidum aceticum
- б) Acidum lacticum
- в) Acidum sulfuricum
- г) Acidum folicum

32. Подберите правильные окончания в термине «Таблетки мышьяковистой кислоты, покрытые оболочкой» - Tabulett... Acid... arsenicos... obduct...:

- а) -ae; -um; -um; -ae
- б) -a; -i; -i; -a
- в) -as; -um; -i; -i
- г) -ae; -i; -i; -ae

33. Выберите правильно переведенное название оксида:

- а) Calcii oxydum
- б) Oxydum Magnium
- в) Plumbum oxydum
- г) Zincum oxydi

34. Какое окончание подходит ко всем названиям в рецепте?

Rp.: Naphthalan... 20,0

Zinc... oxyd...

Amyl... Tritic... ana 10,0

Misce.

Da.

Signa.

- а) -ae
- б) -um
- в) -i
- г) -us

35. Выберите перевод, соответствующий русскому «Очищенная сера»:

- а) Sulfur purum

- б) Sulfur praecipitatum
- в) Sulfur reductum
- г) Sulfur depuratum

36. В латинских названиях оксидов, пероксидов и гидроксидов групповое наименование оксида пишется в:

- а) Nom.sing.
- б) Gen.sing.
- в) Acc.plur.
- г) Nom.plur.

37. В рецептурной строке названия кислот пишутся с окончанием:

- а) –um
- б) –is
- в) –i
- г) –us

38. Русскому термину «Свинцовый пластырь» соответствует латинский:

- а) emplastrum Epilini
- б) emplastrum Plumbi
- в) emplastrum Cupri
- г) emplastrum adhesivum

39. Латинскому названию “Acidum nitrosum” соответствует русское:

- а) сернистая кислота
- б) азотная кислота
- в) никотиновая кислота
- г) азотистая кислота

40. Названия бескислородных кислот образуются с помощью добавления к прилагательному приставки ...- и суффикса -...:

- а) hyper-; -idum
- б) an-; -icum
- в) hydro-; -icum
- г) hydro-; -i

41. Вставьте непереуведённое слово в рецепте:

Recipe: Solutionis Hydrogenii peroxidi разведённого 50 ml

Da. Signa

- а) depuratae
- б) dilutae
- в) praecipitatae
- г) flavae

42. Выберите правильный перевод рецепта:

Возьми: Корня алтея

Цветков ромашки по 100,0

Семян льна 5,0

Смешай, пусть образуется сбор

В. О.

- a) Rp.: Radicis Althaeae
 Floris Chamomillae ana 100.0
 Seminis Lini 5.0
 M., fiat species
 D.S.
- б) Rp.: Radicum Althaeae
 Florum Chamomillae ana 100.0
 Semen Lini 5.0
 M., fiat species
 D.S.
- в) Rp.: Radicis Althaeae
 Florum Chamomillae ana 100.0
 Semen Lini 5.0
 M., fiat species
 D.S.
- г) Rp.: Radicis Althaeae
 Florum Chamomillae ana 100.0
 Semen Lini 5.0
 M., fiant species
 D.S.

IV. Химическая номенклатура на латинском языке. Названия солей.

1. Выберите соответствующий суффикс аниона в названии соли – «сульфат атропина» Atropini sulf. ...
- a) atis
 б) is
 в) as
 г) idum
2. Допишите окончание в термине «Chymotrypsinum crystallis...»:
- a) -atus
 б) -atum
 в) -as
 г) -um
3. Укажите название соли:
- a) linimentum Synthomycini
 б) Cupri citras
 в) Cupri oxydum
 г) Aluminium hydroxydum
4. Вставьте пропущенное слово в термине «solutio Argenti ...»:
- a) nitras
 б) nitratis
 в) nitris
 г) oxydum

5. Выберите правильный перевод фармацевтического термина предыдущего задания:
- а) разведённый нитрат серебра
 - б) раствор нитрата серебра
 - в) раствор серебра
 - г) мазь нитрата серебра
6. Выберите верно написанное название соли:
- а) Morphinum hydrochloridum
 - б) Morphini hydrochloridi
 - в) Morphini hydrochloridum
 - г) Morphinum hydrochloricum
7. Выберите правильно написанную соль:
- а) Oleandomicinum phosphas
 - б) Oleandomycini phosphatis
 - в) Oleandomycini phosphas
 - г) Oleandomicyni phosphas
8. Выберите название аниона соли: «Codeini ...».
- а) fosfas
 - б) phosphatum
 - в) phosphatis
 - г) phosphas
9. Допишите пропущенное слово в термине «основной карбонат магния» - Magnesii ...:
- а) carbonatis
 - б) subcarbonas
 - в) carbonas
 - г) subcarbonatis
10. Укажите правильно написанное название фармацевтического термина «раствор этазола-натрия»:
- а) Solutio Natrii - aethazoli
 - б) Solutio Aethazoli - natrii
 - в) Solutio Aethazolum - natrium
 - г) Solutionis Aethazoli - natrii
11. Укажите правильный суффикс в названии соли «хлористоводородный морфин» - Morphini hydrochlor...
- а) -icum
 - б) -as
 - в) -is
 - г) -idum
12. Укажите верный перевод фармацевтического термина «основной галлат висмута»:
- а) Vismuthi gallatis
 - б) Bismuthi subgallas
 - в) Bismuthi gallas
 - г) Bismuthi subgallatis

13. В латинских и русских названиях солей наименование аниона представлено существительным в:
- родительном падеже единственного числа
 - именительном падеже единственного числа
 - винительном падеже единственного числа
 - родительном падеже множественного числа
14. Выберите суффикс аниона соли, соответствующий русскому –ат.
- as
 - atis
 - atum
 - at
15. Наименование анионов солей на –idum – это существительное:
- среднего рода III склонения
 - мужского рода II склонения
 - среднего рода II склонения
 - среднего рода IV склонения
16. Наименования анионов солей на –as и –is – это существительные:
- среднего рода II склонения
 - среднего рода III склонения
 - мужского рода III склонения
 - женского рода III склонения
17. Названия анионов основных солей образуются при помощи приставки:
- hydroб) апав) subг) supra
18. В латинских и русских названиях солей наименование катиона представлено существительным в:
- родительном падеже единственного числа
 - именительном падеже единственного числа
 - винительном падеже единственного числа
 - родительном падеже множественного числа
19. Укажите, в какой строке рецепта есть ошибки:
- Rp.: Solutio Aethazoli Natrii 10% 5 ml
 Da tales doses numero 6
 in ampullis
 Signa.
- в первой
 - во второй
 - в третьей
 - в четвёртой
20. Вставьте в рецепт непереведённое слово:
- Rp.: Extracti Belladonnae 0,01
 Bismuthi subnitratis
 Фенилсалицилата ana 0,25
 Da tales doses numero 10
 Signa.

- a) Phenylsalicylati
- б) Phenylsalicylatis
- в) Phenylis salicylatis
- г) Phenylis salicylas

21. Выберите подходящее окончание:

Recipe: Morphini hydrochloridi 0,15

Apomorphini hydrochloridi 0,05

Acidi hydrochlor... diluti 1 ml

Aquae destillatae ad 200 ml

Misce. Da. Signa.

- a) -idi
- б) -icum
- в) -ici
- г) -i

22. В каких строках рецепта допущены ошибки:

Rp.: Extracti Belladonae 0,02

Xerophormii 0,1

Zinci sulphatis 0,05

Glycerini 0,12

Oleum Cacao 2,0

Misce, fiant suppositorium

Da tales dosis numero 10

Signa.

- a) в каждой строчке
- б) в третьей
- в) в пятой
- г) в первой

23. Укажите правильно выписанный рецепт:

a) Recipe: Natrii oxacillini 0,25

Da tales doses numero 6

90

Signa

б) Recipe: Oxacillini-natrii 0,25

Da tales doses numero 6

Signa

в) Recipe: Oxacillinum-natrii 0,25

Da tales doses numero 6

Signa.

г) Recipe: Oxacyllini-natrii 0,25

Da tales doses numero 6

Signa.

24. Укажите правильно написанный рецепт:

a) Rp.: Solutio Aethylmorphini hydrochloridi 2% 10 ml

D.

S.

б) Rp.: Solutionis Ethylmorphinum hydrochloridum 2% 10 ml

D.

S.

в) Rp.: Solutionis Aethylmorphini hydrochloridum 2% 10 ml

D.

S.

г) Rp.: Solutionis Aethylmorphini hydrochloridi 2% 10 ml

D.

S.

25. Укажите правильно выписанный рецепт на мазь основного нитрата висмута:

а) Rp.: Unguenti Vismuti nitratis 10% 25,0

Da. Signa.

б) Rp.: Unguenti Bismuti nitratis 10% 25,0

Da. Signa.

в) Rp.: Unguenti Bismuthi subnitratis 10% 25,0

Da. Signa.

г) Rp.: Unguenti Bismuthi subnitras 10% 25,0

Da. Signa.

26. Укажите правильно выписанный рецепт:

а) Rp.: Solutio Aethazoli-natrii 10 ml

Da tales doses numero 6

in ampullis

Signa.

б) Rp.: Solutionis Natrii-aethazoli 10 ml

Da tales doses numero 6

in ampullis

Signa.

в) Rp.: Solutionis Aethazoli-natrii 10 ml

Da tales doses numero 6

in ampullis

Signa.

г) Rp.: Solutionis Aetazoli-natrii 10 ml

Da tales doses numero 6

in ampullis

Signa.

27. Укажите основную соль:

а) Plumbi subacetas

б) Morphini hydrochloridum

в) Benzylpenicillinum-kalium

г) Zinci oxydum

28. Выберите правильно написанную соль:

а) Coffeini-natrii benzoas

б) Coffeinum-natrii benzoas

в) Cofeinum-natrii benzoas

г) Coffeinum-natrium benzoas

29. «Гепарина натриевая соль» по-латински это:

а) Natrii heparinum

б) Heparinum-natrium

в) Heparini-natrii

г) Natrium-heparinum

30. Выберите правильно переведенный рецепт:

Возьми: Растворимого сукцината левомицетина – натрия 0,5

Выдай такие дозы числом 5

Обозначь

а) Recipe: Succinatis Laevomycetini-natrii solubilis 0,5

Da tales doses numero 5

Signa

б) Recipe: Laevomycetinum-natrium succinatis solubilis 0,5

Da tales doses numero 5

92

Signa

в) Recipe: Solubilis Laevomycetini-natrii succinatis 0,5

Da tales doses numero 5

Signa

г) Recipe: Laevomycetini-natrii succinatis solubilis 0,5

Da tales doses numero 5

Signa

31. Установите соответствия между номенклатурными наименованиями лекарственных средств и классом химических соединений:

1. Plumbi subacetat

2. Oxacillinum-natrium

3. Calcii hydroxydum

4. Acidum hydrochloricum

а) гидроксид

б) основная соль

в) кислота

г) органическая соль натрия

32. Выберите правильно написанное название эфира

«метилсалицилат»:

а) Methylsalicylas

б) Methylii salicylas

в) Methyli salicylas

г) Methylii salicylatis

33. Выберите правильно написанное название фармацевтического термина:
- а) Solutio Natrii chloridi isotonicus
 - б) Solutio Natrii chloridum isotonica
 - в) Solutionis Natrii chloridi isotonica
 - г) Solutio Natrii chloridi isotonica
34. Укажите название соли, в состав которого входит частотный отрезок со значением «вещество, -радикал»:
- а) Furaginum-kalium
 - б) Benzylpenicillinum-natrium
 - в) Neomycini sulfas
 - г) Morphini hydrochloridum
35. В русских названиях бескислородных кислот присутствует концовка:
- а) -овая
 - б) -ная
 - в) -истая
 - г) -водородная
36. Названия эфиров на латинском языке состоят из двух слов, а в русском:
- а) из двух
 - б) из трёх
 - в) из одного
 - г) из четырёх
37. «Натриевая соль барбитала» по-латински:
- а) Sal Natrii barbitali
 - б) Barbitalum-natrii
 - в) Natrii-barbitalum
 - г) Barbitalum-natrium
38. Все указанные соли – основные, кроме:
- а) Bismuthi subgallas
 - б) Bismuthi subnitras
 - в) Ferri sublactas
 - г) Codeini phosphas
39. Укажите название соли, в состав которой входит частотный отрезок со значением «антимикробный сульфаниламид»:
- а) Retinoli palmitas
 - б) Methylmethioninsulfonii chloridum
 - в) Laevomycetini-natrii succinas
 - г) Cefotaxinum-natrium
40. Укажите правильный порядок перевода фармацевтического термина «масляный раствор капроата оксипрогестерона»:
- а) oleosa
 - б) solutio
 - в) Oxyprogesteroni

г) caproatis

41. В какой строке рецепта указана соль:

Recipe: Magnii oxydi

Natrii hydrocarbonatis

Extracti Belladonnae

Misce, fiat pulvis

а) в первой

б) во второй

в) в третьей

г) в четвёртой

42. «Фосфат эритромицина» по-латински:

а) Phosphas Erythromycini

б) Erythromycini phosphas

в) Erythromicini phosphas

г) Erythromycini phosphas

43. Допишите название катиона соли – ... hydrochloridum:

а) Morphinum

б) Morphini

в) Morfinum

г) Morphyni

44. Допишите название соли – Natrii (бензоат):

а) benzoatis

б) benzoatum

в) benzonas

г) benzoas

45. Выберите правильный перевод названия соли «раствор основного ацетата свинца»:

а) solutio Plumbi acetatis basillaris

б) solutionis Plumbi subacetas

в) solutio Plumbi subacetatis

г) solutionis Plumbi subacetatis

Латинско-русский словарь

acetas, ātis m
acīdum, i n
Acīdum acetīcum (us, a, um)
Acīdum ascorbinīcum (us, a, um)
Acīdum borīcum (us, a, um)
Acīdum folīcum (us, a, um)
Acīdum hydrochlorīcum (us, a, um)

Acīdum oxolinīcum (us, a, um)
Acīdum salicylīcum (us, a, um)
ad

Adōnis (īdis m, f) vernālis (e)

Adonisidum, i n

Adrenalinum, i n

aërosōlum, i n

aethylīcus, a, um

Aethylmorphinum, i n

albus, a, um

Aloë, ës f

Althaea, ae f

Amidopyrinum, i n

Aminazinum, i n

Ammonium, i n

ampūlla, ae f

Amŷlum, i n

ana

Anaesthesinum, i n

Analginum, i n

Anīsum, i n

anisātus, a, um

Antipyrinum, i n

aqua, ae f

Argentum, i n

Arnīca, ae f

Asēllus, i m

aspersio, ōnis f

Avisanum, i n

А

ацетат

кислота

кислота уксусная

кислота аскорбиновая

кислота борная

кислота фолиевая

кислота хлористоводородная
(соляная)

кислота оксолиновая

кислота салициловая

до

горицвет весенний

адонизид

адреналин

аэрозоль

этиловый

этилморфин

белый

алоэ

алтей

амидопирин

аминазин

аммиак

ампула

крахмал

поровну, по

анестезин

анальгин

анис

анисовый

антипирин

вода

серебро

арника

треска

присыпка

ависан

В

bacīllus, i m

balsānum, i n

палочка

бальзам

Belladonna, ae f	красавка
Benzolum, i n	бензол
Barbitalum (i n)-natrium (i n)	барбитал-натрий
benzoas, ātis m	бензоат
Betūla, ae f	берёза
Bismūthum, i n	висмут
borīcus, a, um	борный
brikētum, i n	брикет
Bromhexinum, i n	бромгексин
bromīdum, i n	бромид
Bromisovalum, i n	бромизовал
Bucarbanum, i n	букарбан
С	
Cacao (нескл.)	какао
Camphōra, ae f	камфора
Capsīcum, i n	перец
capsūla, ae f	капсула
caramel, ēllis n	карамель
Cerebrolysinum, i n	церебролизин
Chamomilla, ae f	ромашка
Chinosolum, i n	хинозол
Chloralum, i n	хлорал
chlorīdum, i n	хлорид
cholagōgus, a, um	желчегонный
Climacterinum, i n	климактерин
Clindamycinum, i n	линдамицин
Codeinum, i n	кодеин
Coffeinum (i n)-natrii (um, i n) benzoas (ātis m)	кофеин-бензоат натрия
Collargolum, i n	колларгол
Contricalum, i n	контрикал
Convallaria, ae f	ландыш
cortex, īcis m	кора
Cortisonum, i n	кортизон
crassitudīne	толщиной
Crataegus, i f	боярышник
cremor, ōris m	крем
cum	с
Cyclodolum, i n	циклодол

D

da	выдай
Dactinomycinum, i n	дактиномицин
da tales doses	выдай такие дозы

decoctum, i n
dentur tales doses

depurātus, a, um
destillātus, a, um
detur

Dicainum, i n
Digitālis, is f
Digitoxinum, i n
dilūtus, a, um
Dimedrolum, i n
Dipyridamolum, i n
dosis, is f
dragées (нескл.)

Emetinum, i n
emplastrum, i n
emulsum, i n
Ephedrinum, i n
Epinephrinum, i n
Eucalyptus, i f
extractum, i n

Farfāra, ae f
Ferrum, i n
fiant
fiat
flavus, a, um
flos, oris m
fluīdus, a, um
folium i n
Frangūla, ae f
fructus, us m
Furacilinum, i n

Gangleronum, i n
Gelatōsa, ae f
gelum, i n
gemma, ae f
Glucosum, i n
Glycerinum, i n

отвар
выдать такие дозы
пусть будут выданы такие дозы
очищенный (сера)
дистиллированный
выдать
пусть будет выдано
дикаин
наперстянка
дигитоксин
разведённый
димедрол
дипиридамо́л
доза
драже

Е

эметин
пластырь
эмульсия
эфедрин
эпинефрин
эвкалипт
экстракт

Ф

мать-и-мачеха
железо
пусть получатся
пусть получится
жёлтый
цветок
жидкий
лист
крушина
плод
фурацилин

G

ганглерон
гелатоза
гель
почка
глюкоза
глицерин

Glycyrrhīza, ae f
granūlum, i n
gutta, ae f

солодка
гранула
капля

Н

haemostaticus, a, um
herba, ae f
Hexaphosphamidum, i n
Hexavitum, i n
Hexenalum, i n
Hexetidinum, i n
Hydrargyrum, i n
hydras, ātis m
hydrocarbonas, ātis m
hydrochloricus, a, um
hydrochloridum, i n
Hydrocortisonum, i n
hydrotartras, ātis m

гемостатический
трава
гексафосфамид
гексавит
гексенал
гексетидин
ртуть
гидрат
гидрокарбонат
хлористоводородный (соляной)
гидрохлорид
гидрокортизон
гидротартрат

И

in
in ampūllis
in capsūlis
in charta cerāta
infūsum, i n
injectio, ōnis f
in tabulettis
in vitro nigro
iodidum, i n
Iodoformium, i n
Iodum, i n
isotonicus, a, um

в
в ампулах
в капсулах
в вощёной бумаге
настой
инъекция
в таблетках
в тёмной склянке
йодид
йодоформ
йод
изотонический

Ј

jecur, ōris n
Junipērus, i f

печень (трески)
можжевельник

К

Kalium, i n

калий

L

lactas, ātis m	лактат
lamēlla (ae f) ophthalmīca (us, a, um)	пленка глазная
Lanolinum, i n	ланолин
Leonūrus, i m	пустырник
Lincomycinum, i n	линкомицин
linimentum, i n	линимент, жидкая мазь
Linum, i n	лен
liquor, ōris m	жидкость
Liquor (ōris m) Ammonii (um, i n) anisātus (us, a, um)	капли нашатырно-анисовые
longitudīne	длиной

M

Magnesium, i n	магний
Magnium, i n	магний
membranūla (ae f) ophthalmīca (us, a, um)	пленка глазная
Mentha, ae f	мята
Mentholum, i n	ментол
Methyloestradiolum, i n	метилэстрадиол
Midecamycinum, i n	мидекамицин
misce	смешай
misceātur	смешать; пусть будет смешано
mixtura, ae f	микстура
mucilāgo, īnis f	слизь
Mucosolum, i n	мукозол
Mucoheptinum, i n	микогептин

N

Naphthalanum, i n	нафталан
Natrium, i n	натрий
Neomycinum, i n	неомицин
nicotinīcus, a, um	никотиновый
niger, gra, grum	темный (черный)
nitras, ātis m	нитрат
Novocainum, i n	новокаин
numēro	числом
numērus, i m	число
Nystatinum, i n	нистатин

О

obductus, a, um	покрытый оболочкой
Oestronum, i n	эстрон
oleōsus, a, um	масляный
oleum, i n	масло
oleum jecōris Asēlli	рыбий жир тресковый
oleum Persicōrum (um, i n)	масло персиковое
oleum Ricīni (us, i m)	масло касторовое
Osasolum, i n	осасол
Oxolinum, i n	оксолин
oxŷdum, i n	оксид, окись

Р

Papaverinum, i n	папаверин
Paracetamolum, i n	парацетамол
pasta, ae f	паста
Pentalginum, i n	пенталгин
Pentastarchum, i n	пентастарх
Pepsinum, i n	пепсин
Persicum, i n	персик
Phenobarbitalum, i n	фенобарбитал
phosphas, ātis m	фосфат
Phosphoestrolum, i n	фосфэстрол
Phytinum, i n	фитин
pilŷla, ae f	пилюля
Piperacillinum, i n	пиперациллин
piperītus, a, um	перечный
Plantāgo, ĩnis m	подорожник
Platyphyllinum, i n	платифиллин
Plumbum, i n	свинец
praecipitātus, a, um	осажденный
Prednisolonum, i n	преднизолон
pro	для
pro injectionĭbus	для инъекций
Prostenonum, i n	простенон
Protargolum, i n	протаргол
pulvis, ěris m	порошок
purificātus, a, um	очищенный (вода)
Pyracetamum, i n	пирацетам
Pyrantelum, i n	пирантел
Pyrazinamidum, i n	пиразинамид
Pyritinolum, i n	пиритинол

Quercus, us f

radix, ĩcis f
recĭpe
rectālis, e
redūctus, a, um
repetātur
Rheomacrodexum, i n
Rheum, i n
repetātur
Resorcinum, i n
rhizōma, ātis n
Ricĭnus, i m

Sacchārum, i n
Salvia, ae f
semen, ĩnis n
siccus, a, um
signa
signētur
simplex, ĩcis
sirūpus, i m
solutio, ōnis f
species, ērum f
spirituōsus, a, um
spirĭtus, us m
spissus, a, um
spongia, ae f
spray (нескл.)
sterilisētur
stilus (i m) medicinalis (e)
Streptomycinum, i n
subnitras, ātis m
succus, i m
sulfas, ātis m
Sulfur, ūris n
suppositorium, i n
suspensio, ōnis f
Synthomycinum, i n

Q

дуб

R

корень
возьми
ректальный
восстановленный
повторить; пусть будет повторено
реомакродекс
ревень
повторить; пусть будет повторено
резорцин
корневище
клещевина

S

сахар
шалфей
семя
сухой
обозначь
обозначить; пусть будет обозначено
простой
сироп
раствор
сбор
спиртовой
спирт
густой
губка
спрей
простерилизовать;
пусть будет простерилизовано
карандаш медицинский
стрептомицин
нитрат основной
сок
сульфат
сера
свеча, суппозиторий
суспензия
синтомицин

tabuletta, ae f
Talcum, i n
talis, e
Thermopsis, ĩdis f
tetraboras, ātis m
Tetracyclinum, i n
Tetravitum, i n
Thyreoidinum, i n
tinctūra, ae f
Tobramycinum, i n
Trichomonacidum, i n
Triptorelinum, i n
tritum, a, um

T

таблетка
тальк
такой
термопсис
тетраборат
тетрациклин
тетравит
тиреоидин
настойка
тобрамицин
трихомонацид
трипторелин
тертый

unguentum, i n
Urtīca, ae f

U

мазь
крапива

vaginālis, e
Valeriana, ae f
Vaselinum, i n
Viburnum, i n
vitrum, i n
Vulnusanum, i n

V

влагалищный, вагинальный
валериана
вазелин
калина
склянка
вулнузан

Xeroformium, i n

X

ксероформ

Zincum, i n

Z

цинк

Русско-латинский словарь

А

адифенин	Adipheninum, i n
адонизид	Adonisidum, i n
активированный	activātus, a, um
актовегин	Actoveginum, i n
алименазин	Alimenazinum, i n
аллилэстренол	Allylestrenolum, i n
Аллохол	Allocholum, i n
алоэ	Aloë, ës f
алтей	Althaea, ae f
алюминий	Aluminium, i n
амбазон	Ambazonum, i n
амбеноний	Ambenonium, i n
амидопирин	Amidopyrinum, i n
амилнитрит	Amylii (um, i n) nitris (itis m)
аминофеназон	Aminophenazonum, i n
аминофиллин	Aminophyllinum, i n
аммиак	Ammonium, i n
ампициллин	Ampicillinum, i n
ампула	ampūlla, ae f
анестезин	Anaesthesinum, i n
анестезол	Anaesthesolum, i n
анис	Anīsum, i n
антазолин	Antazolinum, i n
антисептический	antiseptīcus, a, um
анти тромбин III	Antithrombinum, i n III
анузол	Anusolum, i n
апоморфин	Apomorphinum, i n
арника	Arnīca, ae f
артикаин	Articainum, i n
аскорбиновый	ascorbinīcus, a, um
астемизол	Astemizolum, i n
атропин	Atropinum, i n
ацетазоламид	Acetazolamidum, i n
ацетат	acetas, ātis m
ацетиламинонитропропоксибензен	Acetylaminonitropropoxybenzenum, i n
ацетилсалицилат	acetylsalicylas, ātis m
ацетилсалициловый	acetylsalicylīcus, a, um
ацетилцистеин	Acetylcysteinum, i n
аэрозоль	aërosolum, i n
бакампциллин	Bacampicillinum, i n
бальзам	balsāmum, i n
баралгин	Baralginum, i n

Б

барбамил
бекарбон
бендазол
бензбромарон
бензилпенициллин
бензилпенициллин-натрий
бензоат
бензобарбитал
бензойный
бензокаин
бензосульфонат
бенциклан
береза
бисакодил
бифоназол
блеомицин
борный
бороментол
боярышник
брикет
бромгексин
бромид
бромизепам
бромкамфора
бумекаин
бупивакаин

В
вагинальный
вазелин
валериана
валидол
в ампулах
ванкомицин
в глицерине
весенний
викалин
винилин
виомицин
висмут
в капсулах
влагалищный
в масле
вода
водород

Barbamylum, i n
Becarbonum, i n
Bendazolum, i n
Benzbromaronum, i n
Benzylpenicillinum, i n
Benzylpenicillinum (i n)-natrium (i n)
benzoas, ātis m
Benzobarbitalum, i n
benzoīcus, a, um
Benzocainum, i n
benzosulfonas, ātis m
Bencyclanum, i n
Betūla, ae f
Bisacodylum, i n
Bifonazolum, i n
Bleomycinum, i n
borīcus, a, um
Boromentholum, i n
Crataegus, i f
brikētum, i n
Bromhexinum, i n
bromīdum, i n
Bromizepamum, i n
Bromcamphōra, ae f
Bumecainum, i n
Bupivacainum, i n

В

in
vaginālis, e
Vaselinum, i n
Valeriana, ae f
Validolum, i n
in ampūllis
Vancomycinum, i n
in Glycerīno
vernālis, e
Vicalinum, i n
Vinylinum, i n
Viomycinum, i n
Bismūthum, i n
in capsūlis
vaginālis, e
in oleo
aqua, ae f
Hydrogenium, i n

возьми
в таблетках
в темной склянке
выдай
выдать
выдать такие дозы

гексаметоний
гексетидин
гексобарбитал
гексобендин
гексопреналин
гексэстрол
гемостатический
гептаминол
гидрат
гидрокарбонат
гидрокортизон
гидроокись
гидроксид
гидроксикарбамид
гидроксокобаламин
гидроксипрогестерон
гидротартрат
гидрохлорид
гидрохлортиазид
глазной
глицерин
глицериновый
глицерол
глицерофосфат
глицин
глутаминат
глутаминовый
глюкагон
глюкоза
глюкозамин
глюконат
горицвет весенний
горчица
горчичник
горький
гранула
грудной
губка
густой

recīpe
in tabulettis
in vitro nigro
da
detur
dentur tales doses

Г

Hexamethonium, i n
Hexetidinum, i n
Hexobarbitalum, i n
Hexobendinum, i n
Hexoprenalinum, i n
Hexestrolum, i n
haemostatīcus, a, um
Heptaminolum, i n
hydras, ātis m
hydrocarbonas, ātis m
Hydrocortisonum, i n
hydroxŷdum, i n
hydroxŷdum, i n
Hydroxycarbamidum, i n
Hydroxocobalaminum, i n
Hydroxyprogesteronum, i n
hydrotartras, ātis m
hydrochlorīdum, i n
Hydrochlorthiazidum, i n
ophthalmīcus, a, um
Glycerinum, i n
glycerinōsus, a, um
Glycerolum, i n
glycerophosphas, ātis m
Glycinum, i n
glutaminas, ātis m
glutaminīcus, a, um
Glucagonum, i n
Glucōsum, i n
Glucosaminum, i n
gluconas, ātis m
Adonis (īdis m f) vernālis (e)
Sināpis, is f
Charta (ae f) Sināpis
amārus, a, um
granŷlum, i n
pectoralis, e
spongia, ae f
spissus, a, um

дактиномицин
даназол
дезоксикортикостерон
дезоксикортон
дексаметазон
демокситоцин
диазепам
диазолин
дибазол
дигидралазин
дигидрокодеин
дигидроэргокристин
дигитоксин
дигоксин
диданозин
дизопирамидин
дикарбин
дименгидринат
диосмин
дипиридамол
дистиллированный
дифенгидрамин
дифлюкортолон
дихлороксиленол
дихлотиазид
диэтиловый
длиной
для
для внутреннего употребления
для детей
для инъекций
для наркоза
для наружного употребления
до
добавь
доза
доксиламин
доксциклин
драже
дуб

желатиновый
железо
жёлтый
желудочный

Д

Dactinomycinum, i n
Danazolium, i n
Desoxycorticosteronum, i n
Desoxycortonium, i n
Dexamethasonum, i n
Demoxytocinum, i n
Diazepamum, i n
Diazolinum, i n
Dibazolium, i n
Dihydralazinum, i n
Dihydrocodeinum, i n
Dihydroergocristinum, i n
Digitoxinum, i n
Digoxinum, i n
Didanosinum, i n
Disopyramidinum, i n
Dicarbinum, i n
Dimenhydrinatum, i n
Diosminum, i n
Dipyridamolum, i n
destillātus, a, um
Diphenhydraminum, i n
Diflucortolonum, i n
Dichloroxylenolum, i n
Dichlothiazidum, i n
diaethylīcus, a, um
longitudīne
pro
ad usum internum
pro infantībus
pro injectionībus
pro narcōsi
ad usum externum
ad
adde
dosis, is f
Doxylaminum, i n
Doxycyclinum, i n
dragées (нескл.)
Quercus, us f

Ж

gelatinōsus, a, um
Ferrum, i n
flavus, a, um
stomachīcus, a, um

жидкий

fluīdus, a, um

зверобой

З

Hyperīcum, i n

и

И

et

изотонический

isotonīcus, a, um

инданазолин

Indanazolinum, i n

инсулин

Insulinum, i n

инъекция

injectio, ōnis f

ихтаммол

Ichthammolum, i n

ихтиол

Ichthyolum, i n

йод

Й

Iodum, i n

йодид

iodīdum, i n

йодоформ

Iodoformium, i n

кабапентин

К

Cabapentinum, i n

какао

Cacáo (нескл.)

калий

Kalium, i n

калина

Viburnum, i n

кальмагин

Calmaginum, i n

кальций

Calcium, i n

камфора

Camphōra, ae f

канамицин

Kanamycinum, i n

капли нашатырно-анисовые

Liquor (ōris m) Ammonii (um, i n)
anisātus (us, a, um)

капля

gutta, ae f

капреомицин

Capreomycinum, i n

капсикам

Capsicamum, i n

капсин

Capsinum, i n

капсула

capsūla, ae f

карандаш

stilus, i m

карбенициллин

Carbenicillinum, i n

карбонат

carbonas, ātis m

карбонат основной

subcarbonas, ātis m

кариндациллин

Carindacillinum, i n

карфециллин

Carfecillinum, i n

кашель

tussis, is f

кислота

acīdum, i n

клещевина

Ricīnus, i m

клиндамицин

Clindamycinum, i n

клоксациллин

Cloxacillinum, i n

клометиазол
клоназепам
клотримазол
кодеин
колларгол
комбивент
кора
коргликон
корень
корневище
кодеин
кофеин
кофеин-бензоат натрия
крапива
красавка
крахмал
крушина
ксероформ

лактат
ландыш
ланолин
левоментол
левомепромазин
левоноргестрел
лён
лидокаин
лизин
лизозим
линимент
линкомицин
лиотиронин
липоевый
лист
литий
лоразепам

магний
мазь
малатион
масло
масло касторовое
масло персиковое
масляный
масса пилюльная

Clomethiazolum, i n
Clonazepamum, i n
Clotrimazolum, i n
Codeinum, i n
Collargolum, i n
Combiventum, i n
cortex, ĩcis m
Corglyconum, i n
radix, ĩcis f
rhizōma, ātis n
Codeinum, i n
Coffeinum, i n
Coffeinum (i n)-natrii benzoas (ātis m)
Urtĭca, ae f
Belladonna, ae f
Amŷlum, i n
Frangŭla, ae f
Xeroformium, i n

Л

lactas, ātis m
Convallaria, ae f
Lanolinum, i n
Levomentholum, i n
Levomepromazinum, i n
Levonorgestrelum, i n
Linum, i n
Lidocainum, i n
Lysinum, i n
Lysozymum, i n
linimentum, i n
Lincomycinum, i n
Liothyroninum, i n
lipoĭcus, a, um
folium, i n
Lithium, i n
Lorazepamum, i n

М

Magnium, i n; Magnesium, i n
unguentum, i n
Malathionum, i n
oleum, i n
Oleum Ricĭni (us, i m)
Oleum Persicōrum (um, i n)
oleōsus, a, um
massa (ae f) pilulārum (a, ae f)

мать-и мачеха
мебгидролин
мебендазол
мегестрол
медазепам
медицинский
медроксипрогестерон
медь
мельчайший
ментоклар
ментол
мепивакаин
метандриол
метиландростендиол
метилэргометрин
метилпреднизолон
метилсалицилат
метилтестостерон
метилтионий
метионин
метогекситал
метформин
мидазолам
мидекамицин
микройод
микстура
миноциклин
митомицин
можжевельник
молочный
мономицин
морфин
мята

наперстянка
наратриптан
настой
настойка
натамицин
натрий
натуральный
нафталан
неомицин
никетамид
никотинамид

Farfāra, ae f
Mebhydrolinum, i n
Mebendazolum, i n
Megestrolum, i n
Medazepamum, i n
medicinālis, e
Medroxyprogesteronum, i n
Cuprum, i n
subtilissīmus, a, um
Menthoclarum, i n
Mentholum, i n
Mepivacainum, i n
Methandriolum, i n
Methylandrostendiolum, i n
Methylergometrinum, i n
Methylprednisolonum, i n
Methylī (um, i n) salicylas (ātis m)
Methyltestosteronum, i n
Methylthionium, i n
Methioninum, i n
Methohexitalum, i n
Metforminum, i n
Midazolamum, i n
Midecamycinum, i n
Microiodum, i n
mixtūra, ae f
Minocyclinum, i n
Mitomycinum, i n
Junipērus, i f
lactīcus, a, um
Monomycinum, i n
Morphinum, i n
Mentha, ae f

Н

Digitālis, is f
Naratriptanum, i n
infūsum, i n
tinctūra, ae f
Natamycinum, i n
Natrium, i n
naturālis, e
Naphthalanum, i n
Neomycinum, i n
Niketamidum, i n
Nicotinamidum, i n

никотиновый
никошпан
нистатин
нитрат
нитрат основной
нитроглицерин
нитроксолин
нитрофурантоин
новокаин
норсульфазол-натрий

обозначить
обозначь
окись
оксациллин
оксациллин-натрий
оксетакаин
оксибупрокаин
оксид
оксикорт
окситоцин
окситетрациклин
октреотид
олеандомицин
омепразол
оротат
от (против)
отвар
очищенный (вода)

палочка
пантопразол
папаверин
парацетамол
паромомицин
пенамциллин
пеницилламин
пентамидин
пентастарх
пентоксиверин
перекись
перечный
перец
пероксид
персик

nicotinīcus, a, um
Nicospanum, i n
Nystatinum, i n
nitras, ātis m
subnitras, ātis m
Nitroglycerinum, i n
Nitroxolinum, i n
Nitrofurantoinum, i n
Novocainum, i n
Norsulfazolum (i n)-natrium (i n)

O

signētur
signa
oxŷdum, i n
Oxacillinum, i n
Oxacillinum (i n)-natrium (i n)
Oxetacainum, i n
Oxybuprocainum, i n
oxŷdum, i n
Oxycortum, i n
Oxytocinum, i n
Oxytetracyclinum, i n
Otreotidum, i n
Oleandomycinum, i n
Omeprazolum, i n
orotas, ātis m
contra
decoctum, i n
purificātus, a, um

П

bacīllus, i m
Pantoprazolum, i n
Papaverinum, i n
Paracetamolum, i n
Paromomycinum, i n
Penamecillinum, i n
Penicillaminum, i n
Pentamidinum, i n
Pentastarchum, i n
Pentoxyverinum, i n
peroxŷdum, i n
piperītus, a, um
Capsīcum, i n
peroxŷdum, i n
Persīcum, i n

пилокарпин	Pilocarpinum, i n
пиперациллин	Piperacillinum, i n
пирантел	Pyrantelum, i n
пирацетам	Pyracetamum, i n
пиридоксин	Pyridoxinum, i n
пирикарбат	Pyricarbatum, i n
пириметамин	Pyrimethaminum, i n
пиритинол	Pyritinolum, i n
пиявка	hirūdo, ĩnis f
пластырь	emplastrum, i n
платифиллин	Platyphyllinum, i n
пленка	membranŭla, ae f (lamēlla, ae f)
плод	fructus, us m
по, поровну	ana
повтори	repēte
подорожник	Plantāgo, ĩnis m
подофиллотоксин	Podophyllotoxinum, i n
покрытый оболочкой	obductus, a, um
поливинокс	Polyvinoxum, i n
полигелин	Polygelinum, i n
полиэстрадиол	Polyestradiolum, i n
полынь	Absinthium, i n
порошок	pulvis, ěris m
почка	gemma, ae f
преднизолон	Prednisolonum, i n
прилокаин	Prilocainum, i n
присыпка	aspersio, ōnis f
прокаин	Procainum, i n
прокаинамид	Procainamidum, i n
промазин	Promazinum, i n
прометазин	Promethazinum, i n
пропионат	propionas, ātis m
пропосол	Proposolum, i n
протамин	Protaminum, i n
протаргол	Protargolum, i n
противоастматический	antiasthmaticus, a, um
простерилизуй	sterilĭsa
простой	simplex, ĭcis
профлавин	Proflavinum, i n
псевдоэфедрин	Pseudoephedrinum, i n
пустырник	Leonŭrus, i m
пусть будет выдано	detur
пусть будет обозначено	signētur
пусть будет простерилизовано	sterilisētur
пусть будет смешано	misceātur

пусть получатся
пусть получится

разведенный
раздели на равные части
раствор
растворимый
ревень
ревит
резорцин
ректальный
реопирин
ретинол
рибофлавин
рифамицин
ромашка
ртуть
руфокромомоцицин

с
салициламид
салицилат
салициловый
салюзид
сахар
сбор
свеча
свинец
семя
серебро
синтомицин
сироп
сколько нужно (сколько
потребуется)
слизь
сложный
смешай
смешать
сок
солодка
соляный (кислота)
спазмолитин
спектиномицин
спирамицин
спирт

fiant
fiat

Р

dilūtus, a, um
divīde in partes aequāles
solutio, ōnis f
solubīlis, e
Rheum, i n
Revitum, i n
Resorcinum, i n
rectalis, e
Rheopyrinum, i n
Retinolum, i n
Riboflavinum, i n
Rifamycinum, i n
Chamomilla, ae f
Hydrargyrum, i n
Rufocromomycinum, i n

С

cum
Salicylamidum, i n
salicylas, ātis m
salicylīcus, a, um
Saluzidum, i n
Sacchārum, i n
species, ērum f
suppositorium, i n
Plumbum, i n
semen, ĩnis n
Argentum, i n
Synthomycinum, i n
sirūpus, i m
quantum satis

mucilāgo, ĩnis f
composītus, a, um
misce
misceātur
succus, i m
Glycyrrhīza, ae f
hydrochlorīcus, a, um
Spasmolytinum, i n
Spectinomycinum, i n
Spiramycinum, i n
spirītus, us m

спиртовой	spirituōsus, a, um
спрей	sprey (нескл.)
стрептомицин	Streptomycinum, i n
стрептоцид	Streptocidum, i n
стрихнин	Strychninum, i n
строфант	Strophanthus, i m
строфантин	Strophanthinum, i n
сульфадиазин	Sulfadiazinum, i n
сульфадимезин	Sulfadimezinum, i n
сульфадиметоксин	Sulfadimethoxinum, i n
сульфален	Sulfalenum, i n
сульфаметрол	Sulfametrolum, i n
сульфамонометоксин	Sulfamonomethoxinum, i n
сульфапиридазин-натрий	Sulfapyridazinum (i n)-natrium (i n)
сульфат	sulfas, ātis m
сульфатиазол	Sulfathiazolum, i n
сульфацетамид	Sulfacetamidum, i n
сульфацил-натрий	Sulfacylum (i n)-natrium (i n)
сульфид	sulfidum, i n
сульфинпиразон	Sulfinpyrazonum, i n
сумка пастушья	Bursa (ae f) pastōris (pastor, ōris m)
суспензия	suspensio, ōnis f
сухой	siccus, a, um
с экстрактом	cum extracto

Т

таблетка	tabuletta, ae f
такой	talis, e
тактивин	Tactivinum, i n
тальк	Talcum, i n
танин	Tanninum, i n
тансал	Tansalum, i n
темазепам	Temazepamum, i n
теобромин	Theobrominum, i n
теофиллин	Theophyllinum, i n
термопсис	Thermopsis, ĩdis f
тестостерон	Testosteronum, i n
тетразепам	Tetrazepamum, i n
тетракаин	Tetracainum, i n
тетрафолевит	Tetrafolevitum, i n
тетрациклин	Tetracyclinum, i n
тиамазол	Thiamazolum, i n
тиамин	Thiaminum, i n
тикарциллин	Ticarcillinum, i n
тимол	Thymolum, i n
тимостимулин	Thymostimulinum, i n

тиопентал-натрий
тиопроперазин
тиоридазин
тиосульфат
тобрамицин
толщиной
трава
триазолам
триамтерен
трибромфенат
триклозан
тримебутин
тримекаин
тримеперидин
триметадион
триметилацетат
тримипрамин
трипторелин
трихомонацид
тромбин

уголь
успокоительный

фарингомед
феназон
фенацетин
фенилпропаноламин
фенилсалицилат
фенилтолоксамин
фениндион
фенирамин
фенкарол
фенобарбитал
фенобарбитал-натрий
феноболин
феноксиметилпенициллин
феноксипенициллин
феррокал
ферроплекс
фитолизин
фитоменадион
флоренал
флуклоксациллин
флуконазол

Thiopentalum (i n)-natrium (i n)
Thiopropazinum, i n
Thioridazinum, i n
thiosulfas, ātis m
Tobramycinum, i n
crassitudīne
herba, ae f
Triazolamum, i n
Triamterenum, i n
tribromphenas, ātis m
Triclosanum, i n
Trimebutinum, i n
Trimecainum, i n
Trimeperidinum, i n
Trimethadionum, i n
trimethylacetas, ātis m
Trimipraminum, i n
Triptorelinum, i n
Trichomonacidum, i n
Thrombinum, i n

У

Carbo, ōnis m
sedatīvus, a, um

Ф

Pharyngomedum, i n
Phenazonum, i n
Phenacetinum, i n
Phenylpropanolaminum, i n
Phenylii (um, i n) salicylas (ātis m)
Phenyltoloxaminum, i n
Phenindionum, i n
Pheniraminum, i n
Phencarolum, i n
Phenobarbitalum, i n
Phenobarbitalum (i n)-natrium (i n)
Phenobolinum, i n
Phenoxymethylpenicillinum, i n
Phenoxyenicillinum, i n
Ferrocolum, i n
Ferroplexum, i n
Phytolysinum, i n
Phytomenadionum, i n
Florenalum, i n
Flucloxacillinum, i n
Fluconazolium, i n

флунитразепам
флуорометолон
флуфеназин
флуцитозин
флуразепам
фолиевый
формотерол
фосфат
фрамицетин
фталилсульфатиазол
фторокорт
фуразидин
фуразолидон
фурацилин
фуросемид

хинидин
хинин
хлоралгидрат
хлорамфеникол
хлорид
хлористоводородный
хлоропирамин
хлорофиллипт
хлороформ
хлорфенамин
хлороксиленол
хлорфентерамин

цветок
церебролизин
цефазолин
цианокобаламин
циклопентолат
циклобарбитал
цикловалон
циклопентолат
циклосерин
циклофосфамид
цинк
цинкаскол
цинкундан
цитарабин
цитидин
цитохром

Flunitrazepamum, i n
Fluorometholonum, i n
Fluphenazinum, i n
Flucytosinum, i n
Flurazepamum, i n
folīcus, a, um
Formoterolum, i n
phosphas, ātis m
Framycetinum, i n
Phthalylsulfathiazolum, i n
Phthorocortum, i n
Furazidinum, i n
Furazolidonum, i n
Furacilinum, i n
Furosemidum, i n

Х

Chinidinum, i n
Chininum, i n
Chlorali (um, i n) hydras (ātis, n)
Chloramphenicolum, i n
chlorīdum, i n
hydrochlorīcus, a, um
Chloropyraminum, i n
Chlorophylliptum, i n
Chloroformium, i n
Chlorphenaminum, i n
Chloroxylenolum, i n
Chlorphenteraminum, i n

Ц

flos, floris m
Cerebrolysinum, i n
Cefazolinum, i n
Cyanocobalaminum, i n
Cyclopentolatum, i n
Cyclobarbitalum, i n
Cyclovalonum, i n
Cyclopentolatum, i n
Cycloserinum, i n
Cyclophosphamidum, i n
Zincum, i n
Zincascolum, i n
Zincundanum, i n
Cytarabinum, i n
Cytidinum, i n
Cytochromum, i n

число
числом
чтобы

шалфей
шиповник

эвкалипт
экстракт
эластичный
эмульсия
эпинефрин
эргокальциферол
эрготал
эрготамин
эритромицин
эстрадиол
эстрамустин
эстриол
эстрон
этазол
этазол-натрий
этакридин
этамин-натрий
этилморфин
этиловый
эуфиллин
эфедрин
эфир

Ч
numērus, i m
numēro
ut

Ш
Salvia, ae f
Rosa, ae f

Э
Eucalyptus, i f
extractum, i n
elastīcus, a, um
emulsum, i n
Epinephrinum, i n
Ergocalciferolum, i n
Ergotalum, i n
Ergotaminum, i n
Erythromycinum, i n
Estradiolum, i n
Estramustinum, i n
Estriolum, i n
Estronum, i n
Aethazolum, i n
Aethazolum (i n)-natrium (i n)
Aethacridinum, i n
Aethaminum (i n)-natrium (i n)
Aethylmorphinum, i n
aethylīcus, a, um
Euphyllinum, i n
Ephedrinum, i n
Aether, ěris m

АРГУНОВА Галина Абубекировна

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

Учебно-методическое пособие
для обучающихся по специальности
31.02.05.01 Лечебное дело, 31.02.05.02 Педиатрия

Корректор Чагова О.Х.
Редактор Чагова О.Х.

Сдано в набор 30.06.2024
Формат 60x84/16
Бумага офсетная
Печать офсетная
Усл. печ. л. 5,34
Заказ № 4897
Тираж 100 экз.

Оригинал-макет подготовлен
в Библиотечно-издательском центре СКГА
369000, г. Черкесск, ул. Ставропольская, 36

